



Association Subud Mondiale

---

# RAPPORT ANNUEL 2022



ENSEMBLE



La photo de couverture (modifiée) a été prise au Congrès Mondial de Cilandak en 1971, au moment où YM Bapak et Ibu Rahayu accueilleraient le président d'Indonésie, Bapak Soeharto. Son auteur n'est pas connu. Cette photo est publiée avec l'aimable autorisation des Archives de la WSA à Cilandak, qui l'ont reçue d'un membre allemand parmi d'autres photos. L'équipe des Archives l'a modifiée (l'original figure à gauche) et elle a été utilisée pour la première fois lors d'une exposition en 2007.

Subud et le symbole aux sept cercles sont une marque et un modèle déposés par l'Association Subud Mondiale.

© Copyright 2023 Association Subud Mondiale.  
Tous droits réservés.

Édition et mise en page par Ruth Taylor  
[rt@ruthtaylorassociates.co.uk](mailto:rt@ruthtaylorassociates.co.uk)

Traduction Française par Joseph Delcourt  
Traduction Indonésienne par Setiawati Soesetyo  
Traduction Espagnole par Paloma de la Viña

## AVERTISSEMENT

L'Association Subud Mondiale (WSA) est une organisation charitable sans filiale ni lien avec aucune entreprise.

Le Rapport Annuel de la WSA n'est pas un rapport financier consolidé des organisations internationales de Subud.

Les rapports des Présidents et Coordinateurs de la Fondation Muhammad Subuh (MSF), des Affiliées et des Ailes sont inclus dans le Rapport Annuel de la WSA du fait que ces entités sont membres du Conseil Mondial de Subud (WSC), l'organe en charge de l'exécution des mandats du Congrès Mondial.

Dans ce document, le choix a été fait, pour des raisons de commodité de lecture, d'utiliser le masculin comme genre générique et de ne pas avoir recours à l'écriture inclusive, y compris lorsque les fonctions sont assumées par des femmes (nombreuses). Le traducteur prie instamment celles-ci, ainsi que toute personne sensible à la parité des genres dans les documents écrits, de ne pas lui en tenir rigueur. Un effort a cependant été fait pour introduire un équilibre femme/homme chaque fois que c'était possible. (NdT)

# CONTENU

À PROPOS DE SUBUD ....	4	<b>3   AIDES INTERNATIONAUX</b> .....	23	<b>6   DONNÉES FINANCIÈRES 2022</b> .....	41
MESSAGE DU PRÉSIDENT DE LA WSA .....	5	AIRE 1	25	RÉSUMÉ FINANCIER	41
<b>1   RAPPORT DU COMITÉ EXÉCUTIF DE LA WSA</b> ..	6	AIRE 2	26	RAPPORT DES AUDITEURS INDÉPENDANTS	43
<b>2   ACTIVITÉS DES ZONES</b> .....	10	AIRE 3	27	ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE	45
APERÇU DES ZONES	10	<b>4   FONDATION MUHAMMAD SUBUH (MSF)</b> .....	28	RAPPORT D'ACTIVITÉ	46
ZONE 1 & 2	12	<b>5   AILES, AFFILIÉES &amp; SERVICES</b> .....	30		
AU PLUS PRES DES ZONES – L'INDONÉSIE	13	ASSOCIATION INTERNATIONALE SUSILA DHARMA (SDIA)	31		
ZONE 3	14	ASSOCIATION CULTURELLE INTERNATIONALE DE SUBUD (SICA)	33		
ZONE 4	15	SERVICES INTERNATIONAUX AUX ENTREPRISES SUBUD (SESI)	34		
AU PLUS PRES DES ZONES – LA RENCONTRE CONJOINTE DES ZONES 3 & 4	16	ASSOCIATION INTERNATIONALE SUBUD POUR LA SANTÉ (SIHA)	35		
ZONE 5	17	ACTIVITÉS DE LA JEUNESSE SUBUD INTERNATIONALE (SYAI)	36		
ZONE 6	18	ARCHIVES DE LA WSA	37		
ZONE 7	19	PUBLICATIONS INTERNATIONALES SUBUD (SPI)	39		
ZONE 8	20	TRADUCTIONS	40		
AU PLUS PRES DES ZONES – LA COLOMBIE	21				
ZONE 9	22				

### Note sur la traduction:

*latihan*: exercice ou pratique  
*kejiwaan*: spirituel  
*dewan*: conseil ou équipe

# À PROPOS DE SUBUD

# MESSAGE DU PRÉSIDENT DE LA WSA

À la suite de l'expansion de Subud en Occident en 1957, Bapak a voyagé plusieurs fois autour du monde, donnant causeries et explications sur cette voie.



Bapak, autour de 1985  
Photo de Virginia Duveen reçue en don aux Archives de la WSA

Le fondateur de Subud, Muhammad Subuh Sumohadiwidjojo, est né en Indonésie en 1901, il est décédé en 1987. Bapak (père), ainsi était-il nommé avec affection, a reçu spontanément en 1925 sa première expérience d'une pratique spirituelle (appelée plus tard *latihan kejiwaan* de Subud). Il comprit après un certain temps que le *latihan kejiwaan* ne lui était pas uniquement destiné.

À la suite de l'expansion de Subud en Occident en 1957, Bapak a voyagé plusieurs fois autour du monde, donnant causeries et explications sur cette voie.

Par cette pratique, chacune et chacun peut découvrir sa véritable nature intérieure, son potentiel, son talent, une guidée pour sa vie, en accord avec ses propres capacités et son engagement.

Subud encourage la manifestation des qualités et des talents d'un individu, sous forme d'expressions culturelles, d'entreprises, d'éducation, de soins de santé et d'assistance à ceux qui sont dans le besoin.

L'organisation internationale de Subud a pour but de servir les pays membres et de faciliter le développement de Subud ainsi que son expression dans le monde. Elle organise des rassemblements, diffuse les causeries de Bapak et d'Ibu Siti Rahayu, soutient l'acquisition de locaux Subud, les visites d'aides, les publications, les sites web, ainsi que l'accès et le soutien aux réseaux de membres Subud.

Président de la WSA :  
Nahum Harlap

Chers Tous,,  
Le fait le plus remarquable de l'année 2022 fut le retour graduel à la normale après deux années perturbées par la pandémie du COVID.

Son point culminant aura été la réunion commune des Zones 3 et 4 à Assise en Italie, très bien organisée et à l'assistance nombreuse.

Depuis, d'autres rencontres importantes ont été organisées.

A ces occasions, quelques membres auront contracté le COVID mais il semble que cela soit dorénavant perçu comme faisant partie du lot d'autres maladies, toutes affections regrettables et indésirables mais inévitables dans une vie humaine.

Quand bien même, d'après ce que j'entends, la participation régulière aux *latihans* de groupe n'est pas totalement revenue à ce qu'elle était auparavant et je formule l'espoir que cela change. Les *latihans* de groupe sont très importants et ne peuvent pas être totalement remplacés par le *latihan* fait chez soi. J'implore tous les groupes de faire l'effort nécessaire

pour accueillir celles et ceux que cela concernerait encore, de sorte que nous puissions toutes et tous profiter des *latihans* de groupe.

Le Congrès Mondial est un sujet présent à l'esprit de nombreux membres au moment où j'écris.

Nous avons dû le décaler d'un an du fait du COVID. Quelques-uns d'entre vous ont pu éprouver de la frustration du fait de ce retard, d'autres ont fait état de leur préoccupation pour les défis logistiques que pouvait représenter le fait de tenir notre congrès à Kalimantan.

Nombre d'entre nous ont une image personnelle idéale de ce à quoi devrait ressembler un congrès mondial et à quoi il devrait servir. Il est important pour moi de préciser ici un ou deux points :

S'il vous plaît, ayez à l'esprit que votre propre version d'un Congrès Mondial idéal peut ne pas être la même pour quelqu'un d'autre, de même, vous pouvez comprendre qu'il est toujours nécessaire de trouver un compromis entre les besoins des membres individuels et ceux de l'organisation.

Enfin, il n'y a pas vraiment de raison de s'attendre à ce qu'un congrès mondial ressemble à un autre.

Quand nous recevons de tenir le Congrès Mondial à Kalimantan, on peut s'attendre et il faut accepter le fait que cela signifie un Congrès Mondial différent de ce qu'il en a été à Fribourg, Puebla, Christchurch etc.

Nous avons la capacité d'accueillir la nature unique de chaque congrès mondial et d'essayer de comprendre ce qui, dans le contenu du congrès, le rend différent, plutôt que d'essayer de le faire rentrer dans le moule d'un congrès passé que nous avons particulièrement apprécié.

S'il vous plaît, travaillons ensemble à un congrès qui soit un compromis acceptable pour le plus grand nombre d'entre nous possible et accueillons le changement, la différence qui, nous l'espérons, fera de ce congrès un événement spécial.

Bien à vous

Nahum

# 1

# RAPPORT DU COMITÉ EXÉCUTIF DE LA WSA

## COMITÉ EXÉCUTIF DE LA WSA :

Suyono Sumohadiwidjojo,  
Président Exécutif de la WSA

Hannah Baerveldt,  
Trésorière de la WSA

Pudji Wahjuni Purbo,  
Secrétaire de la WSA

Elwyn Waugh,  
Comptable de la WSA

Le Comité Exécutif de la WSA soutient le travail du Conseil Mondial de Subud (WSC) et travaille en étroite collaboration avec lui. Celui-ci se compose du Président de la WSA, des Représentants de Zone (le Conseil d'Administration), les Aides Internationaux et les Présidents de la MSF, de SDIA et de SICA.

Le Comité assume la responsabilité de l'administration et de la gestion au jour le jour de l'organisation, en particulier des finances ; il gère également et coordonne un ensemble de services aux membres, tels que les Traductions, l'Informatique et le Programme Care Support (Entraide) de la WSA. Le Comité organise et supervise différents groupes de travail et sous-comités, il a également la responsabilité d'organiser le Congrès Mondial suivant, en coordination avec l'Equipe Organisatrice du Congrès Mondial (WCOT).

## LES ACTIVITES CLES POUR 2022

### Les sessions *kejiwaan* de la WSA

Les sessions *kejiwaan* de la WSA ont eu lieu pendant un week-end de février et de juillet. Les programmes de ces réunions ont été respectivement préparés par les Aides Internationaux des Aires 1 et 2. Pour la session de février, l'équipe des Traductions a fourni des vidéos de la Causerie de Bapak sélectionnée (86 LON 2) sous-titrées en trois langues (anglais, français, espagnol). Les réunions Zoom ont été organisées de manière à permettre l'interprétation simultanée ainsi que la mise en place d'espaces séparés pour le partage et

la réflexion en petits groupes après le *latihan*, ainsi que pour des tests hors ligne.

Tout au long de l'année, les Aides Internationaux ont travaillé en étroite collaboration avec les membres du WSC ainsi qu'avec les différentes équipes et organisations Subud, leur apportant un soutien *kejiwaan* comprenant des tests et des *latihans*.

### Les réunions périodiques du WSC

Deux réunions du WSC se sont tenues par Zoom sur un week-end en mars et septembre, auxquelles a participé la totalité du conseil, y compris les Aides Internationaux, les organisations internationales de Subud, les sous-comités et services de la WSA. Les sessions ont été diffusées en direct

sur YouTube pour permettre aux membres d'en être observateurs.

Les deux réunions ont permis aux membres du conseil d'échanger les nouvelles les plus récentes, en particulier sur les voyages des Aides Internationaux ; ils ont également pu échanger sur les activités des organisations internationales de Subud, les Ailes et les sous-comités. En septembre, l'accent fut mis le deuxième jour sur les résultats du Sondage Précongrès (mis en place en juin et juillet 2022), ainsi que sur les options de scénario pour l'hébergement du congrès, présentés par le Président Exécutif et le coordinateur de la WCOT.

La troisième réunion périodique de l'année a été décalée à février 2023

## RÉPONDRE PAR L'UNITÉ À LA CRISE EN UKRAINE

Le déclenchement de la guerre entre la Russie et l'Ukraine en février 2022 et le développement de la crise humanitaire qui s'en est suivie ont été ressentis dans le monde entier. De nombreux membres ont ressenti de venir en aide à celles et ceux qui en furent affectés et nous l'ont fait savoir par écrit.

Des aides du monde entier ont organisé des *latihans* simultanés pour soutenir spirituellement nos frères et sœurs d'Ukraine et de Russie.

La WSA et SDIA ont lancé conjointement un appel à la participation à un fonds de réponse d'urgence pour la crise ukrainienne. SDIA a été désignée par la WSA pour agir dans toutes les crises humanitaires pour lesquelles des membres Subud sont prêts et prêtes à s'impliquer pour y répondre.

Plus de 80.000 USD ont été réunis et les efforts réunis pour leur venir en aide ont inclus la fourniture de matériels et d'équipements médicaux, de nourriture, de vêtements, de groupes électrogènes et d'accueil des réfugiés.

afin de coïncider avec la réunion en présentiel du WSC à Kalimantan.

### Les réunions du Conseil d'Administration de la WSA

Dix réunions du Conseil d'Administration se sont tenues en 2022. Outre le fait de constituer un forum pour une information régulière de la part des Représentants et Représentantes de Zone sur les conditions et la situation dans leurs Zones respectives, différents sujets ont été abordés, en particulier :

- Aspects financiers – engagements des pays et budget de la WSA pour 2022 ; politique de réserves, paiement d'une subvention à la Zone 6 pour les connexions internet ; les amendements au budget 2022 de la MSF.
- Les Ailes et les affiliées – mise en place d'un programme de réunion

avec les conseils d'administration respectifs ; chartes d'engagement avec SDIA et SICA.

- Préparation du Congrès Mondial – sondage auprès des membres ; lignes directrices pour la participation au Congrès Mondial des délégués ; dates du Congrès ; options d'hébergement ; critères pour être membre de la WSA.
- Réunions du WSC – ordre du jour de la réunion du WSC en présentiel à Kalimantan prévue en février 2023.

### Les Ailes et les affiliées

Pour faire suite à la demande du Conseil d'Administration au début de l'année, il a été convenu d'organiser au moins une réunion par an avec les conseils de toutes les ailes et des affiliées, pour promouvoir et entretenir des liens de communication et des relations à la fois réels et efficaces.

Les membres du conseil de la WSA ont rencontré les conseils de SDIA en mars, de SESI en mai et de SICA en juin. Ces réunions ont été productives, avec des échanges sur les activités des ailes, leurs contacts avec les membres, l'augmentation de la visibilité des ailes ainsi que des idées pour le Congrès Mondial. Il y eut plusieurs réunions de suivi avec SDIA pour discuter de la mise en place d'une charte entre la WSA et SDIA.

Une réunion commune s'est tenue avec la MSF en novembre pour valider les amendements au budget 2022 et pour organiser le processus de cession du Gran Salon.

### L'Equipe Organisatrice du Congrès Mondial (WCOT)

Dans le cadre de la préparation et du planning du Congrès Mondial, le Président Exécutif a rencontré

# RAPPORT DU COMITÉ EXÉCUTIF DE LA WSA

(Suite)

la WCOT en avril à Kalimantan. Différentes rencontres ont pu avoir lieu, en particulier avec les groupes Subud de Palangka Raya et de Rungan Sari, ainsi qu'avec les autorités dont le maire et la police de la ville. Si les personnalités officielles locales restaient confiantes dans le fait que l'élection du président d'Indonésie prévue en 2024 ne serait pas une cause de troubles ou d'inquiétude, il est apparu clairement qu'un planning précis était nécessaire à l'avance, y compris pour la demande de permis auprès des gouvernements local et national.

En juin, la WCOT a préparé et mis en place un sondage pour anticiper la participation probable au congrès ainsi que les principales priorités et préoccupations des membres. Les Aides Internationaux ont également prodigué leur guidée pour le Congrès Mondial. A partir de ces informations, la WCOT a préparé différents scénarios pour l'hébergement qui ont été présentés au WSC en septembre.

## Les Archives

Les Archives de la WSA sont parmi les sujets les plus débattus lors des réunions de la WSA. Le Président Exécutif participe à la plupart des réunions concernant les archives de la WSA avec les membres du sous-comité et avec l'archiviste. Il y a entre 18 et 24 réunions sur les archives par an.

En compagnie du Président du Sous-comité de la WSA pour les Archives et de la Vice-Présidente de la WSA, le Président Exécutif s'est rendu en mars à Canberra en Australie pour superviser le processus

de numérisation des documents d'archives de la WSA et pour discuter des plans pour le nouveau bâtiment envisagé. En juillet, le Président Exécutif et le président du Sous-comité des Archives ont visité le centre d'archives de Subud USA à Amani, Etat de Washington, et évoqué le projet d'archives vivantes.

## Le Livre Blanc – Lignes directrices pour l'Organisation de Subud

L'Equipe du Livre Blanc se réunit tous les mois et le Comité Exécutif a participé aux réunions de février, mars, mai et août. Suivant la guidée reçue des Aides Internationaux, le travail sur de nouvelles révisions du document provisoire a commencé. Ces Lignes Directrices se veulent pratiques, légères et concises, elles reflètent la guidée et les conseils de Bapak sur l'organisation, les tâches et responsabilités de celles et ceux qui sont en fonction, ainsi que des relations entre aides et comités.

## Les Groupes de Travail

Pour avancer sur les objectifs clés du WSC, deux groupes de travail se sont constitués avec des membres du *dewan* des Aides Internationaux, des Représentants de Zone et du Comité Exécutif. Ils se sont réunis tout au long de l'année pour :

- Finaliser les « Lignes Directrices aux Délégués pour le Congrès Mondial », en particulier avec les procédures pour l'élection des personnes en charge de fonctions internationales, le processus de soumission de propositions de résolutions au Congrès, les rôles et

responsabilités des délégations de membres. Le document provisoire a été proposé en octobre aux délégués pour recueillir leurs commentaires et la version finale a été finalisée à la fin de 2022 puis publiée en janvier 2023.

- Harmoniser les relations avec les ailes et affiliées, renforcer la compréhension mutuelle entre les organisations internationales de Subud. Le point focal de ce groupe a été le travail sur un protocole d'accord/ une charte avec SDIA, toujours en cours d'élaboration.

## Autres activités

Le Comité Exécutif a également participé aux activités suivantes :

- Des Congrès Nationaux ou de Zone, dont la Rencontre des Zones 3 & 4 à Assise et la réunion de la Zone 8 par Zoom.
- Le développement continu du nouveau site web de la WSA (lancé en 2023), avec la demande et la prise en compte de commentaires de la part de membres du Conseil.
- La préparation de la vente de l'extérieur de la BSB à Wisma Subud, Cilandak, un bien détenu par Yayasan Subud pour le compte de la WSA.
- La coordination du Programme Care Support (Entraide). Une seule dépense à partir du Fonds d'Urgence a été faite en 2022, à la suite de tests, pour aider un membre de Colombie, du fait de ses difficultés financières.

## LES ARCHIVES SUBUD A CANBERRA HISTOIRE ET ETAPES DU PROJET

Le besoin de construire un bâtiment d'archives dédié à l'hébergement des collections d'Archives de la WSA à Canberra a été une des premières priorités dès le début du mandat du présent Conseil (2018-2024).

C'est le seul centre international d'archives de Subud dont la WSA détient seule la responsabilité opérationnelle, administrative et financière.

Les archives de Canberra ont été le principal dépôt des registres et documents fondateurs des entités internationales de l'organisation Subud, y compris de la WSA et de ses ailes et affiliées, ainsi que des principaux projets.

La collection initiée par le projet d'Harlinah, Histoire de Subud, s'est largement étendue au fil des ans. Les collections comprennent également les archives Film et Vidéos de la WSA, les Archives Sonores de la WSA, ainsi qu'une collection de photos de la WSA, riche de 20.000 images. Des documents sujets à risque issus du monde entier ont également été envoyés à Canberra.

**2005-2010**  
Pendant le mandat 2005-2010 de l'ISC, Canberra est désignée comme l'une des deux principales Archives de la WSA, exclusivement dédiée aux collections internationales.

**2018**  
La construction d'un bâtiment dédié est identifiée comme une priorité-clé dès le début du mandat du présent Conseil.

**2021**  
En octobre 2021, un deuxième plan d'architecte est conçu, sur la base d'une construction en deux étapes.

Cela s'avère également trop cher.

**1993**

Harlinah Longcroft s'installe à Canberra avec sa collection de documents *Histoire de Subud*.

Canberra devient un des principaux lieux internationaux pour les archives de Subud.

**2013**

Une fois le projet Memnon achevé, les fichiers numériques des causeries de Bapak sont envoyés à Canberra, suivis par les enregistrements analogiques originaux des causeries.

Le studio de la radio locale Artsound FM, à la fois sûr et à température et hygrométrie contrôlées, est utilisé pour le stockage des pièces d'archive.

**2020**

Du fait des changements chez Artsound et des préoccupations sur la sécurité de la collection de films, ceux-ci sont déplacés dans un espace de location de stockage d'archives au milieu de 2020. Cependant ces locaux n'ont pas de contrôle de température et d'humidité, ce qui augmente le risque et l'amplitude des dégradations possibles.

Des copies de sauvegarde des enregistrements LTO sont envoyées à Cilandak pour y être dupliquées puis envoyées aux Etats-Unis, au Royaume-Uni et au Japon.

En septembre 2020, sont élaborés les premiers plans d'architecte d'un nouveau bâtiment d'archives sur le site de Subud Canberra.

Son coût est au-delà des ressources de la WSA.

**2022**

Une option de bâtiment modulaire est mise à l'étude en 2022.

Elle n'apporte pas d'économie significative sur la construction.

Le concept de containers de stockage est mis à l'étude en décembre 2022 pour évoluer finalement vers trois containers isolés de 12m dans un abri couvert, avec un espace de travail pour le bureau et le travail sur les archives. Le coût du projet initial se monte à 482.083 USD.

L'approbation de ce plan est prévue à la réunion suivante du WSC à Kalimantan en février 2023 ...



Harlinah Longcroft décède en décembre 2022.

A l'insu de l'équipe en charge de développer le projet, elle laisse un legs de 140.514 USD (estimation) à la MSF pour les Archives de la WSA à Canberra.



# 2 | ACTIVITÉS DES ZONES

Subud dans le Monde : nombres totaux



9,400+  
membres



290+  
groupes



54  
pays membres

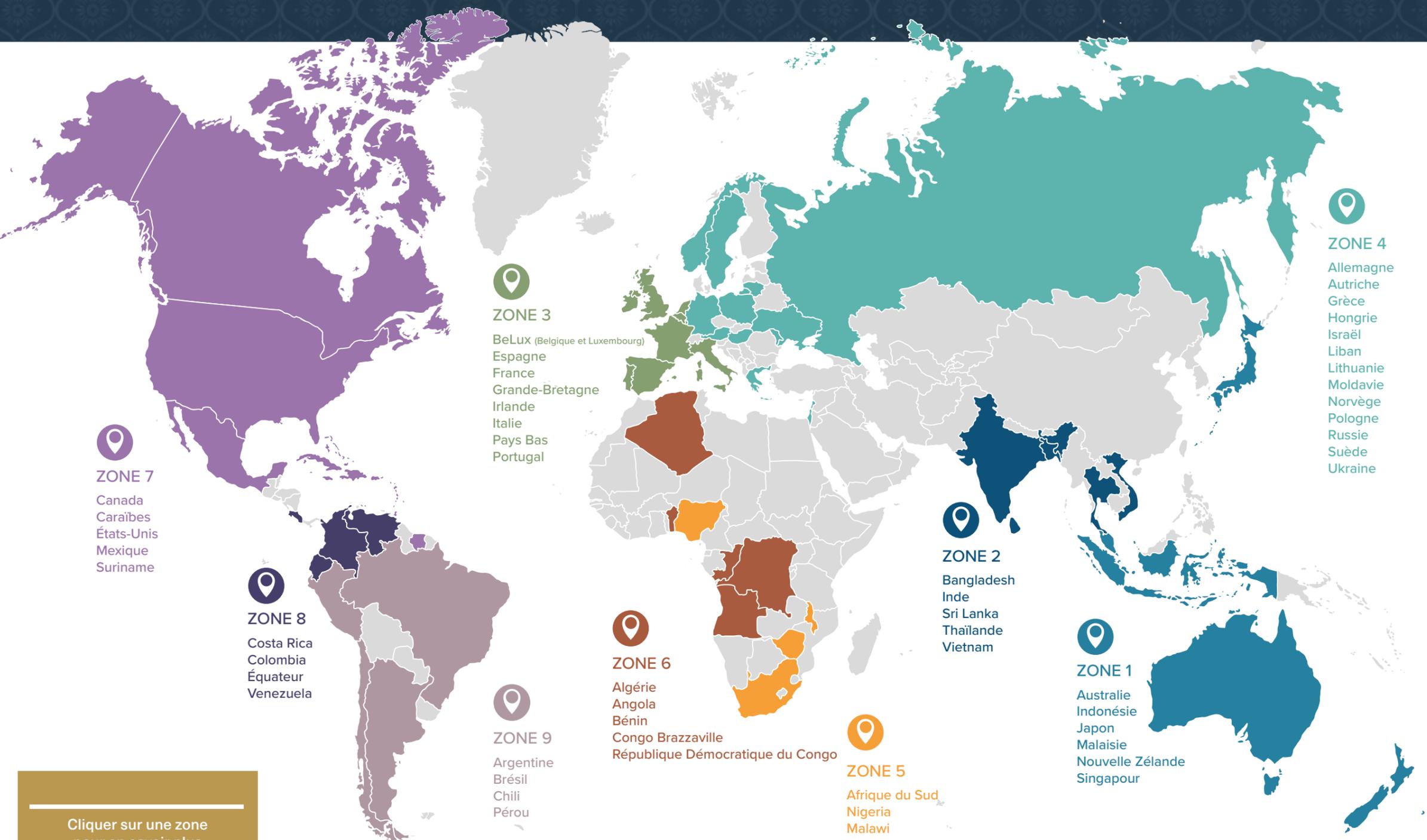
## RÉSUMÉ

Pour les besoins de l'organisation, l'Association Mondiale Subud (WSA) est divisée en neuf zones.

Afin de coordonner le travail de la WSA, chaque zone dispose d'un représentant qui siège au Conseil Mondial de Subud (WSC) et y représente ses pays et le conseil de zone entre les congrès mondiaux.

Chaque conseil de zone est constitué de quatre délégués pour chaque pays membre dans la zone – le président, le conseiller de comité et deux conseillers kejiwaan (une femme, un homme). Le représentant de zone est choisi par les délégués des pays.

Le travail des conseils de zone est important : la participation de chacun et chacune des délégués des pays permet le fonctionnement démocratique de la WSA.



Cliquer sur une zone pour en savoir plus



## ZONE 1 & 2

### Asie et Australasie

 **4,033**  
membres

 **11**  
pays membres

 **84**  
groupes

 **48**  
maisons propriété de Subud



Représentant de Zone :  
Mughtar Rawlings

#### Aperçu de la situation des membres

La Zone 1 & 2 est constituée de 11 pays avec quelques membres en Iran. En dehors du fait d'appartenir à la même zone géographique, il n'y a pas de centre d'intérêt ou d'activité permettant de créer un sentiment d'unité ; néanmoins, lorsque les pays de la Zone communiquent entre eux, on peut ressentir le partage d'un sentiment d'identité commune.

Si les restrictions liées au COVID ont été levées dans presque tous les pays, beaucoup de groupes sont dorénavant plus petits et quelques membres continuent de faire le *latihan* chez eux.

L'Indonésie et l'Australie ont, toutes deux, des membres nombreux et actifs, avec beaucoup de jeunes en Indonésie et dans le groupe de Perth en Australie.

Le Japon, la Malaisie et le Vietnam ressentent les effets du vieillissement des membres, avec une plus grande difficulté à se rencontrer pour le *latihan* ou à prendre des fonctions d'aides ou de comité.

Si le Bangladesh, Singapour, le Sri Lanka et la Thaïlande ont moins de membres, ce sont des pays engagés en Subud et de longue date.

#### Communication et activités

La dernière réunion de la Zone 1 & 2 s'est tenue en décembre 2021 ; la prochaine est prévue pour

février 2023 à Kalimantan, avec le concours très actif de Subud Indonésie pour son organisation. Des communications par email sont fréquentes vers tous les pays, avec en particulier tous les communiqués officiels de la WSA.

Des pays comme l'Australie, le Japon et la Nouvelle-Zélande sont traditionnellement très prolixes en communication lors des différentes réunions de Zone, et de façon plus générale tout au long de l'année. D'autres pays communiquent moins, le plus souvent en réponse à des demandes d'information spécifiques. Quelques pays communiquent de façon appropriée quand le besoin s'en fait sentir.

Quelques pays ont tenu des congrès et des réunions en présentiel tout au long de l'année, en particulier le Japon et la Nouvelle-Zélande. Au Vietnam, quelques membres se sont réunis à l'occasion de l'anniversaire de Bapak. L'Australie a tenu ses réunions en ligne. Son premier Congrès en présentiel depuis la pandémie est prévu à Perth en 2023.

Les divisions se poursuivent en Inde et la coexistence de deux bureaux « nationaux » démontre que les désaccords demeurent pour ce qui concerne l'organisation et la gouvernance. La WSA et les Aides Internationaux soutiennent continuellement les efforts pour parvenir à la réunification d'un « Subud Inde » unique et durable.

**Bien qu'ils soient très divers, les pays de la Zone 1 & 2 partagent un même sentiment d'identité lorsqu'ils communiquent.**

#### Activités des Ailes, entreprises et centres.

La plupart des pays disposent de maisons Subud, dont plusieurs génèrent des revenus. En Australie, a été mis en place un fonds pour les biens immobiliers, qui peut intervenir en cas de besoin pour leur entretien. Récemment, le groupe de la Côte Sunshine a construit une nouvelle salle de *latihan*. Le groupe de Christchurch en Nouvelle-Zélande poursuit son examen des possibilités d'indemnisation des victimes du tremblement de terre ainsi que des opportunités de développements futurs.

L'Australie, le Japon et la Nouvelle-Zélande sont des contributeurs réguliers à la WSA et les contributions de Singapour et du Sri Lanka sont généreuses si l'on tient compte de leur taille. En Indonésie et Australie, des entreprises contribuent à la WSA et, dans ces deux pays, de nombreux membres sont impliqués dans toute une série d'activités des ailes.

## AU PLUS PRÈS DES ZONES... L'INDONÉSIE



Photos : des jeunes participent à l'atelier de BPI ; Pak Eko de Subud Palangka Raya crée une œuvre artistique originale pendant le festival.



## LE FESTIVAL DE RUNGAN SARI : CELEBRATION ET COLLABORATION

Dans le cadre des cérémonies pour l'anniversaire de Bapak, le Festival de Rungan Sari 2022 s'est déroulé le week-end du 25 et 26 juin. Il a eu lieu au Complexe Hôtelier de Rungan Sari.

L'événement fut organisé par le comité Subud de Rungan Sari et Subud Youth en collaboration avec le Complexe Hôtelier de Rungan Sari et d'autres projets et entreprises Subud, Subud Palangka Raya et Subud Indonésie, sans oublier la communauté locale.

Les organisateurs ont exprimé de la façon suivante l'intention qui prévalait à ces événements :

En commémoration de l'anniversaire de Yang Mulia Bapak Muhammad Subuh Sumohadiwijoyo, le Comité Subud de Rungan Sari envisage d'organiser un événement incluant les membres Subud et la communauté locale des environs de Bukit Batu et Palangka Raya. Le but de cet événement est de renforcer notre association et de nous préparer à être les hôtes du Congrès Mondial en

2024. Cet événement a également pour but de reconnaître et soutenir les entreprises gérées par des membres Subud ou non, pour favoriser le développement de leurs affaires et pour servir de source d'inspiration à celles et ceux qui souhaiteraient se lancer dans un projet d'entreprise.

Afin de présenter Subud aux habitants de la ville et aux communautés environnantes, une exposition sur l'histoire de Subud a été organisée par Ary Sutedja de Jakarta. Elle a présenté des photos de Bapak et de son voyage à Kalimantan, ainsi que des photos liées au développement de Subud à Kalimantan. Des aides étaient présents lors de cette exposition pour donner des explications et répondre aux questions sur Subud.

Le Festival de Rungan Sari 2022 était ouvert au grand-public, avec la participation d'habitants de Palangka Raya et des environs de Rungan Sari. Ce fut un magnifique effort de collaboration entre personnes Subud et non Subud, entre entreprises bien établies, petites entreprises, autorités locales et bénévoles.

Le thème principal du festival fut l'esprit d'entreprise, avec une attention particulière portée sur les micro-entreprises ou les PME. Toute personne intéressée (de la ville, des communautés environnantes, Subud et non-Subud) était invitée à prendre un stand au festival pour y présenter son artisanat, vendre ses produits, et ainsi de suite. Les projets Subud existants, tels que KSK, Borneo Escape, Kedai, BPI, YUM, Adhara Silver, BFIA et BCU furent parmi les participants aux expositions et au bazar. Il y eut des séminaires spéciaux, des présentations culturelles, de la danse, des chants, des projections de vidéos ainsi que du sport.

Rusdi Bustillo écrit « pour moi, ce fut la preuve, une fois de plus, que quand tous les pans de Subud travaillent ensemble dans un but unique et unificateur, nous pouvons très largement réussir à tous les niveaux et nous avons la capacité de créer quelque chose de spécial à partager autour de nous. »

## ZONE 3

### Europe occidentale

 1,500 membres

 50 groupes

 8 pays membres

 23 maisons propriété de Subud



Représentante de Zone :  
Hannah de Roo

**Le retour aux rencontres en personne, des Congrès Nationaux et des visites des Aides Internationaux dans la Zone aura été un catalyseur de réunification.**

#### Aperçu de la situation des membres

Si quelques pays mettent plus de temps à se regrouper après la pandémie, avec des membres préférant toujours faire le *latihan* chez eux, le retour aux réunions en personne, des Congrès Nationaux et des visites des Aides Internationaux aura été un catalyseur de réunification.

La situation est positive au Portugal, tout comme au Belux (Belgique et Luxembourg) bien que ces pays aient beaucoup moins de membres que les autres. En Irlande et en Italie, les membres sont éparpillés mais leur nombre reste stable. La France et les Pays-Bas connaissent un manque de sentiment d'unité nationale, tandis que l'Espagne reste stable avec ses communautés locales établies sur une base solide. La Grande-Bretagne a connu une période de turbulence et voit l'harmonie se restaurer lentement.

Tous les pays partagent une difficulté commune à remplir les fonctions d'organisation et, tout au long de l'année, nous avons exploré les

causes et solutions possibles, en particulier dans la façon dont les aides et les comités travaillent ensemble.

#### Communication et activités

Une réunion des délégués s'est tenue sur trois jours en février à Lucca en Italie, qui fut la première réunion de Zone en personne depuis 2019. Chaque jour fut centré sur un thème – introspection, les activités dans la Zone et les questions internationales – avec la préparation de la rencontre commune des Zones 3 et 4 à Assise en octobre/novembre (détaillée au verso).

Les réunions de Zone par Zoom se sont poursuivies régulièrement, huit ont été organisées tout au long de l'année. L'assistance y fut nombreuse et, la plupart du temps, tous les pays y étaient représentés. Un groupe de travail s'est constitué pour explorer les possibles résolutions au Congrès. Il s'est réuni régulièrement.

Le magazine de la Zone 3, Projets et Propriétés, continue d'être diffusé sur une base trimestrielle. La Grande-Bretagne, la France et les Pays-Bas publient une lettre d'information nationale.

#### Activités des Ailes, entreprises et centres

Il y a des représentants constitués pour quelques-unes des Ailes en France, au Portugal, en Espagne et au Pays-Bas. La Grande-Bretagne continue d'être le pays disposant de l'organisation des Ailes la plus active et la plus complète et le conseil national s'efforce de collaborer plus étroitement avec les représentants des Ailes.

Subud Portugal a fini de rembourser le prêt bancaire ayant financé la Maison Subud de Lisbonne et les travaux pour le développement de Bucelas se poursuivent. Le projet d'éco-village Amarante en France poursuit son développement, y compris avec des plans pour la création d'une nouvelle Maison Subud. Les problèmes liés aux propriétés furent un sujet central dans l'ordre du jour des réunions nationales de Subud Grande-Bretagne, avec la création d'équipes d'experts pour soutenir le travail sur les propriétés à Lewes et Loudwater. Il est question de vendre la maison Subud de La Haye aux Pays-Bas.

## ZONE 4

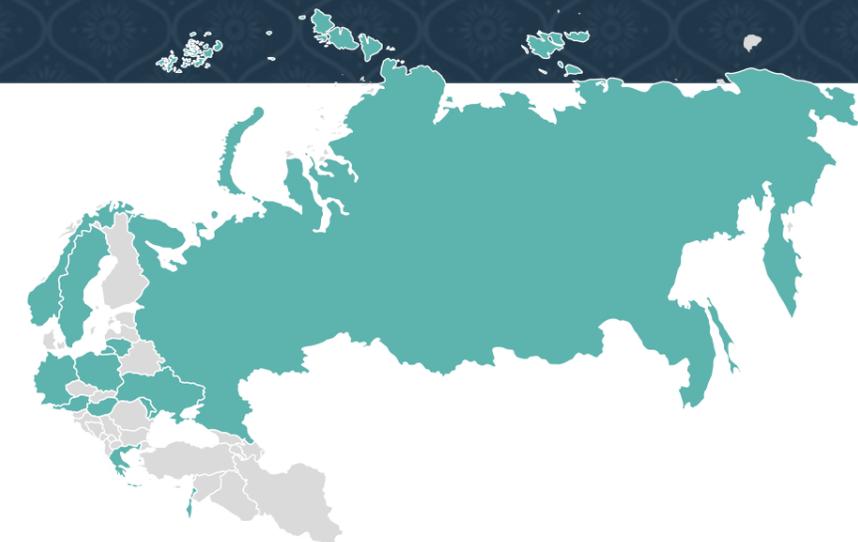
### Europe Centrale et Orientale

 984 membres

 43 groupes

 13 pays membres

 6 maisons propriété de Subud



Représentante de Zone :  
Salama Gielge

**La Zone 4 a une longue histoire de coopération et de solidarité actives entre les pays.**

#### Aperçu de la situation des membres

La Zone 4 compte 13 pays membres actifs de la WSA. Il y a des membres Subud dans dix autres pays dans la Zone, dont la moitié furent par le passé des membres actifs de la WSA.

La Zone 4 a une longue histoire de coopération et de solidarité actives entre les pays. Ce sentiment d'unité fut particulièrement évident dès l'invasion de l'Ukraine en février, avec de nombreux pays soutenant activement l'équipe d'Aide à l'Ukraine, en organisant les voyages et les hébergements des réfugiés venant de familles Subud, en envoyant des matériels et équipements médicaux ainsi que des groupes électrogènes. Pendant plusieurs mois, des réunions ont été organisées chaque semaine avec SDIA, les bureaux nationaux de SD (en France, aux Pays-Bas, en Norvège), avec des équipes des pays (en Allemagne et en Pologne) et avec la Zone.

Dans tous les pays, le *latihan* de groupe se pratique de façon régulière, même si, par endroits, la fréquentation n'est pas encore aux niveaux d'avant COVID.

#### Communication et activités

Les délégués se rencontrent tous les mois sur Zoom, pour discuter des informations en provenance de la WSA et échanger sur la situation dans les pays. La participation varie de 6 à 10 pays. D'autres communiquent par email. L'intérêt pour les questions d'organisation internationale est plutôt modéré. Les délégués sont heureux d'être tenus informés et expriment leur confiance dans l'équipe actuelle de la WSA.

Le point culminant de l'année fut la rencontre conjointe, attendue de longue date, entre les Zones 3 & 4 à Assise (détails au verso). Grâce au soutien de la fondation GHFP, nous avons pu aider des membres d'Ukraine, de Russie et du Liban à y participer, bien que des problèmes de visa aient empêché certains de venir.

Cette année, le travail a commencé par la mise en place d'une succession d'événements dans la Zone 4 (dont les réunions de Zone, les camps de vacances, les réunions des Ailes etc.) ainsi que de l'histoire de Subud dans tous les pays de la Zone. Si certains

pays, comme l'Allemagne, collectent des documents historiques sur une base continue, il a été difficile de trouver des données historiques dans d'autres pays, ce qui démontre l'importance de ne pas reporter ce travail plus avant.

#### Activités des Ailes, entreprises et centres

Les délégués de Zone ont exprimé le besoin d'avoir des projets pour unir et dynamiser les membres. Quelques pays comme l'Autriche ou la Grèce, font des comptes-rendus sur la location ou le partage de maisons Subud, ce qui constitue un démarrage en douceur de centres et apporte déjà quelques effets positifs au plan financier.

L'Allemagne dispose d'une organisation Susila Dharma forte et active et il y a aussi des organisations SD en Norvège et en Israël. Quelques membres d'Allemagne s'impliquent également activement dans le démarrage d'une entreprise Subud, E-Lango, qui fournit des services linguistiques, dont la traduction et la rédaction de textes.

AU PLUS PRÈS DES ZONES...

## LA RENCONTRE CONJOINTE DES ZONES 3 & 4



## TOUS ENSEMBLE À ASSISE DU 26 OCTOBRE AU 3 NOVEMBRE

La rencontre conjointe des Zones 3 & 4 à Assise en Italie fut longuement attendue. Elle aura été fructueuse, harmonieuse et profondément épanouissante. Cet événement véritablement international a réuni plus de 350 participants venus de 36 pays, avec la présence nombreuse de jeunes et de familles. Des membres du bureau de la WSA ont été du nombre des participants, dont le Président et le Président Exécutif de la WSA ainsi que 12 Aides Internationaux.

Les nombreux *latihans* et moments *kejiwaan* ont été combinés avec des réunions de délégués, des activités des ailes, différents ateliers et des événements culturels.

Le sentiment d'unité fut l'un des thèmes dominants.

Salama Gielge, Représentante de la Zone 4, nous dit « l'intensité d'Assise, à la fois par la dimension spirituelle, le *Latihan* et la connexion humaine, ou la reconnexion dont nous avons fait l'expérience, nous a pris par surprise... Ce fut très émouvant de

voir nos frères et sœurs venus de pays frappés par la guerre assis ensemble, s'assistant mutuellement pour la traduction, de les entendre partager combien ils avaient redouté cette rencontre et combien ils étaient soulagés de sentir que l'amour et le soutien mutuel restaient inchangés. »

Hannah de Roo, Représentante de la Zone 3, a remarqué « qu'est survenu un sentiment profond venu de toutes les ailes et partagé par les membres engagés dans des activités des ailes du besoin de travailler plus étroitement ensemble... Un des résultats d'un cercle de parole intergénérationnel, auquel participèrent des membres de tous âges, aura été d'oublier « le fossé des âges », cela crée une séparation qui nous dessert, cela n'existe pas si nous sommes en relation les uns avec les autres avec une ouverture sincère et la bonne volonté de coopérer. »

Les Zones 3 et 4 ont tenu des réunions de leur conseil à la fois séparées et conjointes, ce qui a donné l'occasion de partager et

d'en savoir plus sur la situation et les difficultés dans chaque pays. Les lignes directrices et propositions au Congrès Mondial ont pu être discutées sans oublier des réunions avec des membres du bureau de la MSF et de la WSA ainsi qu'avec les Aides Internationaux qui ont fourni l'occasion d'avoir un aperçu plus profond de leur travail.

Une audience nombreuse a pu assister à une présentation du Congrès Mondial à Kalimantan par le Coordinateur de la WCOT et le Président Exécutif de la WSA, avec la possibilité pour les membres de poser leurs questions. Quand la question fut posée de savoir qui envisageait d'y participer, la quasi-totalité des membres présents ont levé la main.

Un résultat inattendu à l'issue de la rencontre fut l'excédent de près de 10.000 € du fait de nombreuses donations. Il fut partagé entre les Zones 3 et 4 et placé dans un fonds pour les jeunes et pour le soutien de membres en Ukraine.

## ZONE 5

### Afrique (anglophone)

 65  
membres

 4  
pays membres

 8  
groupes

 2  
maisons propriété de Subud



Représentante de Zone :  
Lutfiya Murray

La participation à des réunions telles que celle d'Assise est importante pour les membres de la Zone 5, où les occasions de grandes rencontres sont rares.

#### Aperçu de la situation des membres

Il y a quatre pays membres dans la Zone 5, ainsi que des membres individuels au Sénégal et en Zambie.

Le nombre de membres au Malawi et en Afrique du Sud a augmenté malgré la pandémie, avec le retour de quelques membres anciens.

La pandémie a perturbé énormément de choses pour le seul membre du Zimbabwe, survivre est devenu un défi et les projets ont beaucoup souffert. Il n'y a pas eu de communication ou de nouvelles en provenance du Nigeria pendant l'année 2022.

Il y a quatre membres en Zambie qui voyagent souvent et qui se retrouvent pour le *latihan* aussi souvent que possible. Il y a deux membres au Sénégal qui sont dans l'impossibilité de se retrouver sur une base régulière mais qui font des *latihans* simultanés.

Des membres espèrent pouvoir aller au Congrès Mondial à Kalimantan mais ils auront besoin d'une aide financière pour y participer.

#### Communication et activités

La communication est une vraie difficulté. Le contact a été perdu avec quelques pays alors que la communication avec d'autres est limitée ou sporadique.

On continue de partager les rapports et lettres d'information par email, ce qui est apprécié des membres isolés à qui cela permet de rester en contact avec la communauté Subud.

L'Afrique du Sud, qui dispose d'une organisation nationale, est le pays membre le plus actif et celui qui communique le plus. Il y a deux groupes principaux : celui de la ville du Cap, qui utilise WhatsApp pour rester en contact, a repris ses réunions sur une base régulière, avec des rencontres *kejiwaan* à la participation nombreuse. Celui de Johannesburg connaît des difficultés. Le prochain Congrès National d'Afrique du Sud aura lieu en mars 2023.

Les Aides Internationaux avaient espéré pouvoir se rendre en Afrique du Sud, au Malawi et si possible au Nigeria en 2022 mais ce déplacement

a dû être annulé puis reporté en 2023. Ils espèrent finalement pouvoir s'y rendre en 2024, juste avant le Congrès Mondial.

Il y a deux groupes au Malawi qui tiennent des *latihans* réguliers dans des locaux loués. Beaucoup de leurs membres ont tendance à faire des allers-retours vers le Royaume Uni, ayant de la famille sur place. Subud Malawi n'a toujours pas de comité national et nous les avons encouragés à entamer les démarches pour en créer un.

Des membres du Malawi et de la Zambie ont participé à la rencontre d'Assise et ils ont pu ressentir tout le bénéfice d'avoir repris contact avec nombre de membres Subud.

#### Activités des Ailes, entreprises et centres

L'Afrique du Sud est le seul pays disposant de sa propre maison Subud. Les deux groupes mettent leur espace de *latihan* en location, et de ce fait, cette propriété pèse moins sur les membres. C'est aussi le seul pays qui soutienne la WSA par des contributions annuelles régulières.

## ZONE 6

### Afrique (franco-lusophone)

 116  
membres

 9  
groupes

 5  
pays membres

 2  
maisons propriété de Subud

## ZONE 7

### Amérique du Nord et Centrale, et Caraïbes

 2,000  
membres

 75  
groupes

 5  
pays membres

 23  
maisons propriété de Subud

Représentant de Zone :  
Mendes Lemba Mente

#### La Communication entre les pays de la Zone 6 et avec la WSA est difficile.

##### Aperçu de la situation des membres

Il y a des difficultés au point de vue de la communication et des finances dans la Zone 6, et les conditions dans les pays sont difficiles. Le manque d'aides expérimentés et d'espaces pour le *latihan* de groupe se fait fortement sentir. La pandémie a dispersé les groupes et quelques-uns ont du mal à se reformer.

Depuis le décès de la personne contact en Algérie, les communications se sont arrêtées, alors qu'elles avaient pu se maintenir auparavant via la Représentante de la Zone 5.

##### Communication et activités

Les échanges se font uniquement via emails et appels téléphoniques. La WSA a fourni une subvention à la Zone 6 pour ses besoins en connexion internet.

Deux membres d'Angola ont pu participer à la rencontre d'Assise, dont Emanuel Mbassi, Coordinateur de la Jeunesse pour les Zone 5 & 6, qui a animé le programme sportif.

##### Activités des Ailes, entreprises et centres

La République Démocratique du Congo est le seul pays disposant de ses propres maisons Subud. Elle a également une organisation Susila Dharma nationale très active.

En 2022, SD Congo, en partenariat avec SD Canada et SDIA a entamé la mise en œuvre d'un ambitieux

projet sur cinq ans de création de trois Centres d'Apprentissage Communautaires pour les femmes et les jeunes filles. SD Congo travaille également avec SD Allemagne pour développer le réseau des Associations Mutuelles de Santé, des hôpitaux et des centres de soins au service de cinq communautés à Kinshasa et dans des Provinces du Centre du Congo. Le plus récent développement concerne la Phase III de l'extension du Centre Hospitalier Mère-Enfant, qui a été achevée en décembre 2022.

En Angola, RSD Guelson, projet membre de SDIA, vient en aide au développement physique, mental et culturel des jeunes, ainsi que leur inclusion sociale, par le sport en particulier le foot et le handball.

Représentante de Zone :  
Uraidah Hassani

#### La coopération et le soutien mutuel sont forts au sein de la Zone 7

##### Aperçu de la situation des membres

Les activités Subud au sein de la Zone 7 ont compté un grand nombre de connexions électroniques via des réunions Zoom, des groupes de chat et des rappels pour le *latihan*. La participation en personne aux *Latihans* de groupe a augmenté et quelques activités sociales ont repris dans la Zone.

Des ouvertures ont dû être reportées dans plusieurs pays, en particulier pour toute une vague de jeunes au Mexique. Des efforts sont entrepris de façon active au Canada pour que les membres plus jeunes s'engagent dans des fonctions, avec la création en particulier du « comité fantôme » du groupe de Toronto.

##### Communication et activités

Les réunions du conseil de Zone se sont tenues sur une fréquence trimestrielle, le Président de la WSA a pu participer à celle de janvier au titre d'invité spécial. Parmi les sujets d'importance pour la Zone en 2022, il faut compter la pérennité financière de Subud, l'augmentation des activités et de la connexion avec les Ailes, le contact avec des membres des Caraïbes et l'engagement des jeunes.

Subud Canada et USA diffusent régulièrement leurs lettres d'information nationales qui touchent une audience internationale. Ils coopèrent dans le cadre d'une proposition conjointe d'héberger le 17ème Congrès Mondial et ont mis en place un sondage pour recueillir l'opinion et les suggestions de leurs membres.

Subud USA soutient activement les Archives, avec en particulier des contributions mensuelles de l'organisation nationale à la WSA ainsi que la visite de plusieurs professionnels des médias dans les groupes pour recueillir et enregistrer les histoires de membres Subud.

##### Activités des Ailes, entreprises et centres

Le Canada et les Etats-Unis disposent chacun d'organisations bien établies pour Susila Dharma (SD) et pour SICA. La première réunion SIHA s'est tenue dans les Caraïbes, à laquelle ont participé des officiels et membres de la communauté locale.

La Zone, les pays de la Zone, les bureaux nationaux SD et les membres individuels ont répondu largement aux besoins humanitaires en Ukraine et ailleurs. Cela inclut la mise en

place d'un fonds d'aide d'urgence et le soutien aux retraités des régions concernées.

Chacune des quatre maisons Subud du Canada gèrent une entreprise, avec une reprise progressive de leur activité après l'impact du COVID. Un fonds national est intervenu pour aider aux travaux de réparation et de rénovation.

Subud Mexique poursuit ses efforts pour lever des fonds afin d'acquérir sa maison Subud et le conseil de la Zone 7 a proposé son aide.

Le Surinam possède deux maisons Subud dont l'une a fait l'objet de deux vols et actes de vandalisme. Une campagne de levée de fonds pour financer les réparations a reçu un accueil positif et les travaux ont pu commencer.

Subud USA détient 15 maisons Subud dont plusieurs génèrent des revenus. L'acquisition de la propriété Twin Oaks d'Amani a pu être finalisée en octobre.

## ZONE 8

### Amérique du Sud (partie nord)

 **611**  
membres

 **15**  
groupes

 **4**  
pays membres

 **10**  
maisons propriété de Subud



Représentante de Zone :  
Helen Muñoz

Une équipe dédiée à la communication au sein de la Zone 8 aide à maintenir le lien entre les pays et les membres ; tout au long de 2022, un puissant esprit d'entreprise a émergé parmi les membres.

#### Aperçu de la situation des membres

Les *latihans* de groupe et les réunions en personnes ont repris au Costa-Rica, en Colombie et en Equateur. Pour le Venezuela, les femmes poursuivent généralement la pratique du *latihan* à domicile. Le Panama compte trois membres isolés soutenus par les Aides Internationaux et qui participent au *latihan* de l'Aire 3.

La Colombie a le plus grand nombre de membres de la Zone 8, suivie par l'Equateur. Il y a deux groupes au Costa Rica et au Venezuela et, même si le nombre de membres est relativement limité, ceux-ci sont très actifs, y compris par leur participation aux réunions de Zone. Des ouvertures ont eu lieu en Colombie, au Costa Rica et au Venezuela.

#### Communication et activités

Les réunions du conseil de Zone se sont tenues chaque mois et une réunion en ligne de la Zone 8, ouverte à tous les membres, a eu lieu en septembre. La Zone 8 dispose d'une équipe de communication avec des membres de Colombie, du Panama et du Costa Rica ; une lettre d'information pour la zone est diffusée régulièrement.

Des congrès nationaux en présentiel ont eu lieu en Equateur et en Colombie, dans lesquels de nouveaux comités, aides nationaux et représentants des Ailes ont été nommés. Il y eut un atelier *kejiwaan* de trois jours en mai pour tous les aides de Colombie et Subud Colombie a fêté son 60ème anniversaire.

Une levée de fonds dans la Zone 8 a permis de fournir une aide aux membres du Venezuela, de Colombie et d'Equateur ayant souffert financièrement de la pandémie. Des fonds ont également été levés pour des membres en Ukraine.

#### Activités des Ailes, entreprises et centres

2022 a vu l'émergence de nouvelles initiatives de membres pour créer des entreprises et pour soutenir les entrepreneurs Subud. Au Costa Rica, les trois membres du groupe de San Mateo continuent de s'occuper du centre éducatif Casa Sula.

La Colombie et l'Equateur disposent d'organisations nationales Susila Dharma ainsi que de projets actifs. En 2022, la Fondation Amanecer a nommé un nouveau conseil d'administration.

C'est à Amanecer en Colombie que SDIA a tenu son assemblée générale en juillet : ils ont également organisé un Camp Human Force (Force Humaine) avec des ateliers en lien avec l'éducation et la protection de l'environnement.

## AU PLUS PRÈS DES ZONES... LA COLOMBIE



Groupe Subud de Cali, octobre 2022



Bapak, Mas Usman, Gerardo Carvajal et autres membres Subud, 1963

## LA CELEBRATION DES 60 ANS DE SUBUD EN COLOMBIE

En octobre 2022, cela aura fait 60 ans que Subud est arrivé en Colombie ! Tout à la joie et à la gratitude envers le Tout-Puissant, un magnifique programme s'étendant sur quatre jours avait été préparé par le groupe Subud de Cali, avec la participation en personne ou via internet de membres de différentes villes de Colombie et d'autres endroits du monde. Cali est la ville où Subud Colombie a été enregistré officiellement.

Au programme de cette commémoration, ont figuré la projection de Causeries de Bapak, des *latihans*, des histoires tirées du livre « *Histoires de Subud en Colombie* » ; les expériences spirituelles et les souvenirs de ces premières visites de Bapak en Colombie ont pu être partagés par quelques membres présents en personne ou à distance.

Sharif Marcks, Archiviste de la Zone 8, s'est souvenu de ce démarrage mémorable dans son livre « *Histoires de Subud en Colombie* » :

« Le 6 octobre mille neuf cent soixante deux (1962) à 6h du soir, un groupe de sympathisants de Subud s'est réuni dans la maison

de Don José Iglesias pour créer une société... John G. Sillem, un ingénieur, a pris la fonction de président. La fraternité Subud fut créée à Cali et la nomination du Comité fut dévolue à une autre réunion... Mr Gerardo Carvajal Londoño, initiateur de Subud en Colombie, fut nommé Secrétaire Provisoire de Subud en Colombie, du fait qu'un comité Subud officiel n'avait pas encore été établi dans notre pays en 1962. »

Gerardo Carvajal L. raconte qu'en 1960, alors qu'il explorait les enseignements de George Ivanovitch Gurdjieff, il vit pour la première fois le mot « SUBUD » dans le livre de JG Bennett « *A propos de Subud* ».

« Comme l'adresse de Coombe Springs, Coombe Lane West, Kingston-Upon-Thames » était inscrite dans la préface du livre, il écrivit à JG Bennett le 25 mai 1962 pour avoir quelques renseignements. Bennett répondit que Pak Subuh était en Indonésie mais qu'il se rendrait probablement en Amérique Latine l'année suivante. »

Il put également apprendre que l'ingénieur John G. Sillem travaillait à Bogota en Colombie et qu'il pourrait fournir des renseignements sur Subud. John Sillem et sa femme Sietske furent

autorisés par Bapak à procéder aux premières ouvertures à Cali.

« Les 5,6,7 et 8 octobre 1962, les premières ouvertures de Colombie eurent lieu dans la maison de Mr José Iglesias, située Calle 5 Norte # 1-42 (A.N), près du Centenario ainsi que dans celle de Mr. Heinz Hagemann, Carrera 9 Sur # 6-41 Quartier de San Fernando... Cette année-là, un total de 73 personnes furent ouvertes en Subud : 52 hommes et 21 femmes. »

En 1963, un an plus tard, Bapak fut invité en Colombie et il se rendit à Bogota et Cali pour la première fois. Bapak a donné six causeries pendant ses visites :

#### Bogotá: 15-19 avril 1963

- 63 BOG 01 : Causerie aux membres
- 63 BOG 02 : Causerie aux membres

#### Cali : 20-26 avril 1963

- 63 CLO 01 : Bapak parle aux gens intéressés à rejoindre Subud
- 63 CLO 02 : Causerie aux membres
- 63 CLO 03 : Bapak choisit les aides et les membres du comité, puis donne une causerie
- 63 CLO 04 : Causerie d'adieu de Bapak

## ZONE 9

### Amérique du Sud (partie sud)

 208  
membres

 10  
groupes

 4  
pays membres

 6  
maisons propriété de Subud

Représentante de Zone :  
Ana Sofía Mazzini

**Les activités dans la Zone ont continué de se normaliser, soutenues par des aides de groupes et des comités actifs ainsi que par la reprise des *latihans* de groupe.**

#### Aperçu de la situation des membres

Dans tous les pays de la Zone 9, les *latihans* de groupe ont repris, les aides et les comités sont actifs dans tous les groupes. Le nombre de membres est resté stable et quelques ouvertures ont eu lieu.

De tous les pays membres, le Chili est le plus important avec 130 membres, l'Argentine et le Brésil ont un nombre de membres similaire, autour de 30, et le Pérou est le plus petit avec 10 membres. Il y a également des membres isolés en Uruguay et au Paraguay.

#### Communication et activités

Le conseil de la Zone 9 s'est réuni virtuellement en avril, septembre et décembre 2022. Le travail de la WSA, les nouvelles et l'évolution du congrès mondial ont été partagés au sein du conseil. Au cours de ces réunions, on a pu partager les informations sur les pays et leurs activités, et répondre à toutes questions. Le Conseil de la Zone assume la responsabilité de diffuser ces informations et nouvelles de la WSA aux membres par email.

En novembre, les Aides Internationaux se sont rendus au Chili, avec une forte participation des membres et des jeunes. La représentante de la Zone 9 a également pu y participer, grâce au soutien financier de la WSA ; elle a pu partager avec les membres les nouvelles de l'évolution du congrès mondial ainsi que la nécessité de tenir une réunion de Zone en face à face pour nommer le prochain représentant de la Zone.

La Zone a décidé en décembre de tenir une réunion en personne en 2023, le Pérou et le Chili ont été nommés pour prendre en charge cette réunion. Faire des tests s'est avéré difficile au Pérou (la crise politique et l'agitation sociale ont commencé juste après) ; cela fut plus facile au Chili où il fut décidé d'organiser la réunion à la fin avril 2023.

#### Activités des Ailes, entreprises et centres

Depuis la pandémie, il n'y eut aucune activité organisée pour SICA, SDIA ou les jeunes, mais il y a bon espoir que cela soit réactivé prochainement.



Il y a dix maisons Subud dans la Zone, dont certaines ont mis des entreprises en place.

Au Pérou et au Brésil, les maisons Subud continuent d'être louées en Airbnb, et les revenus permettent de subvenir aux besoins des membres.

Pour entretenir la maison Subud de Mina Clavero, Subud Argentine loue un bungalow à long-terme. La maison de Buenos Aires est soutenue par les cotisations des membres mais cela n'est pas suffisant.

Les maisons Subud du Chili sont entretenues par les fonds en provenance des cotisations des membres, qui y suffisent. Il n'est pas possible de louer des salles du fait de problèmes fiscaux.

# 3

## AIDES INTERNATIONAUX

### RÉSUMÉ

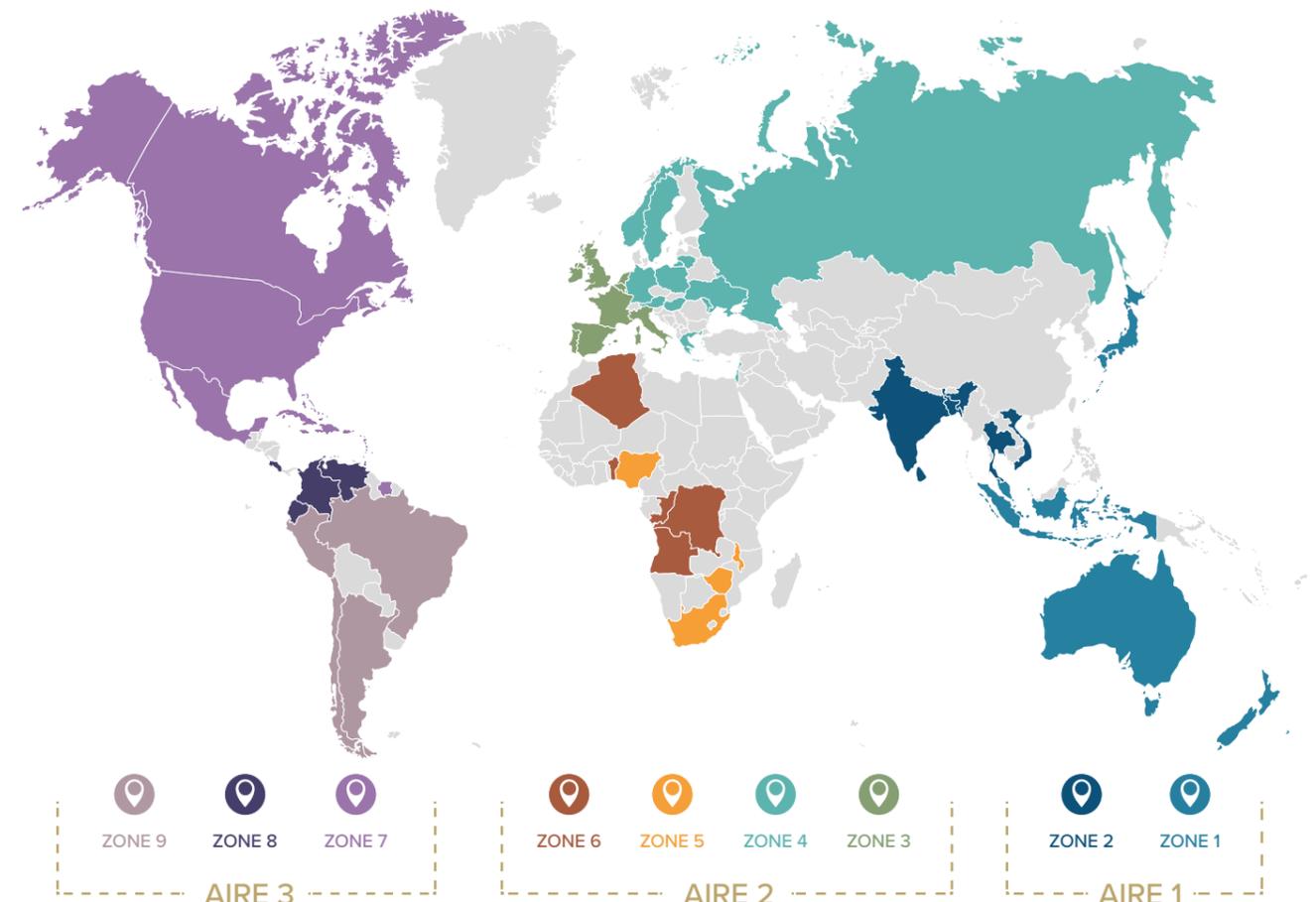
Les buts principaux de l'organisation de Subud sont de faciliter la pratique du *latihan* et d'aider les membres à en comprendre les bénéfices et comment le mettre en pratique dans leur vie quotidienne.

Dans la poursuite de ces buts, 18 aides ayant une fonction internationale sont sélectionnés par tests pour un mandat qui s'étend entre deux congrès mondiaux.

Les Aides Internationaux travaillent en trois aires géographiques et sont au service des membres dans leurs zones, selon la carte ci-dessous.

#### Les Aides dans les Zones – notes\*

- Les aides locaux ils sont au service des membres de leurs groupes Subud et soutiennent le comité du groupe.
- Les aides régionaux sont nommés dans les pays où les multiples groupes sont organisés en régions, il sont au service des membres de la région et soutiennent le conseil régional.
- Les aides nationaux, y compris les conseillers kejiwaan, sont au service de tous les membres et soutiennent le conseil national. Les conseillers kejiwaan soutiennent également le conseil de zone.



## RÉUNION DU DEWAN DES AIDES INTERNATIONAUX AU PORTUGAL, JUIN 2022



De gauche à droite : Harina Easty, Mariam Tikale, Kamilia Konrad, Rohmana Friend, Hermina Flynn, Isti da Silva, Halinah Rizzo-Busack, Illene Pevec et Joan Fromme. Les hommes de gauche à droite : Hussein Rawlings, Alan Boyd, Kohar Parra, Valentin Pizzi, Humphrey Williams, Benedict Herman et Howard Ray. En arrière-plan: Madji Sumohadiwidjojo, Nahum Harlap, Yadi Sumohadiwidjojo.

Le *dewan* des Aides Internationaux au complet s'est réuni à Porto au Portugal, du 13 au 26 juin dans le confort des appartements de Isti et Hamid da Silva. Notre rencontre a été véritablement harmonieuse, marquée par des *latihans* qui, d'une façon ou d'une autre, nous ont permis de travailler avec calme et de façon reliée, ce qui a été apprécié par tous et nous a mis dans le bon état d'esprit pour travailler ensemble. Nahum Harlap, Président de la WSA et Hannah de Roo, Représentante de la Zone 3 nous ont également rejoints de temps à autre.

Nous avons discuté et fait des tests sur le Congrès Mondial à venir en 2024. Les tests ont établi de façon claire que le contenu du congrès devait être le *kejiwaan* et que le fait qu'il se tienne à Kalimantan avait pour objet de mettre en avant la guidée de Bapak sur le développement d'une vraie culture Subud, comme si le

congrès lui-même allait être une sorte de boîte de Pétri où notre culture pourrait se développer et grandir.

Nous avons également tenu une session Zoom mondiale avec au moins 250 aides issus de nombreux pays, pour discuter de différents sujets, répondre aux questions par tests et renforcer nos liens. Les commentaires reçus par la suite furent extraordinairement positifs et une autre session du même genre est prévue à l'avenir. Il est apparu clairement que l'isolement imposé par la pandémie avait eu un effet sur nous tous et toutes, et, alors que les conditions s'améliorent, il était important de « revenir aux bases », de faire le *latihan* deux fois par semaine, avec des *latihans* aides/ comité réguliers et de s'assurer que les structures et l'organisation mises en place sont conformes à la guidée de Bapak.

D'autres sujets de discussion ont concerné les Archives, la relation SDIA-WSA et le Livre Blanc. Nous avons fait également une réunion virtuelle avec l'Equipe Organisatrice du Congrès Mondial, lui faisant part de notre recevoir collectif sur l'importance du contenu du congrès et notre ressenti à propos de Kalimantan.

Le *dewan* prit également le temps nécessaire pour nous examiner nous-mêmes, pour faire des tests sur la façon dont nous assurons nos fonctions et nos attitudes. L'harmonie qui s'en est suivie entre chacun et chacune de nous fut à la fois profonde et nourrissante et nous sommes tous revenus de cette réunion avec le sentiment que quelque chose de spécial nous était arrivé.

Après la réunion, nous nous sommes rendus à Bucelas pour faire le *latihan* et nous avons également partagé le déjeuner avec le groupe de Lisbonne.

De la part du *dewan* des Aides Internationaux

## AIRE 1

### Asie et Australasie



#### AIDES INTERNATIONAUX :

Hermina Flynn  
Rohmana Friend  
Hussein Rawlings  
Isti da Silva  
Sudarmadji Haryono Sumohadiwidjojo  
Suryadi Haryono Sumohadiwidjojo

#### Aides dans les Zones

	ZONE 1	ZONE 2
LOCAL	538	54
RÉGIONAL	53	-
NATIONAL	29	13
TOTAL	620	67

Pour notre *dewan* de l'Aire 1, 2022 a commencé tranquillement. Nous avons poursuivi notre routine de réunions par Zoom et de *latihans* de soutien et début janvier, nous avons été en mesure de participer à plusieurs sessions d'aides au Congrès National d'Australie qui s'est tenu en distanciel.

En février, notre *dewan* a organisé la session *kejiwaan* trimestrielle du WSC. Comme Isti était au Portugal, elle a pu se joindre à la réunion de la Zone 3 à Lucca en Italie.

Nous avons pu reprendre nos voyages du fait que les programmes de vaccination étaient en place depuis fin 2021.

En mars, Hermina et Rohmana, se sont rendues avec le Président Exécutif de la WSA à Canberra, en Australie, pour rencontrer Matthew Moir (Président du Sous-Comité de la WSA pour les Archives) ainsi que Rosario Moir, pour ensuite passer un peu de temps avec le groupe de Canberra.

En avril, Suryadi s'est joint pendant plusieurs jours au « Safari du Ramadan » en Indonésie, visitant les groupes de Central Java et Sud Java, Purwokerto et Kulon Progo, pour des *latihans* et des rencontres *kejiwaan*. Cet événement se déroule chaque année au moment du Ramadan pendant lequel le comité et les aides nationaux passent 20 jours à visiter les groupes dans toute l'Indonésie.

Nous étions tous très joyeux de pouvoir nous rendre en juin à Porto au Portugal pour participer à la réunion de notre *dewan* d'Aides Internationaux au complet. Notre *dewan* de l'Aire 1 a profité de l'occasion pour rester quelques jours supplémentaires pour tenir notre propre réunion, examiner les sujets en cours et préparer nos déplacements futurs.

La période de juillet à septembre a été assez tranquille dans l'Aire 1, notre *dewan* a essentiellement poursuivi ses réunions Zoom et notre travail de liaison avec la WSA, la WCOT, SICA, le Bureau d'Ibu, SYIA, la MSF et l'équipe du Livre Blanc.

En octobre, Isti et Rohmana ont participé à la réunion d'Assise en Italie.

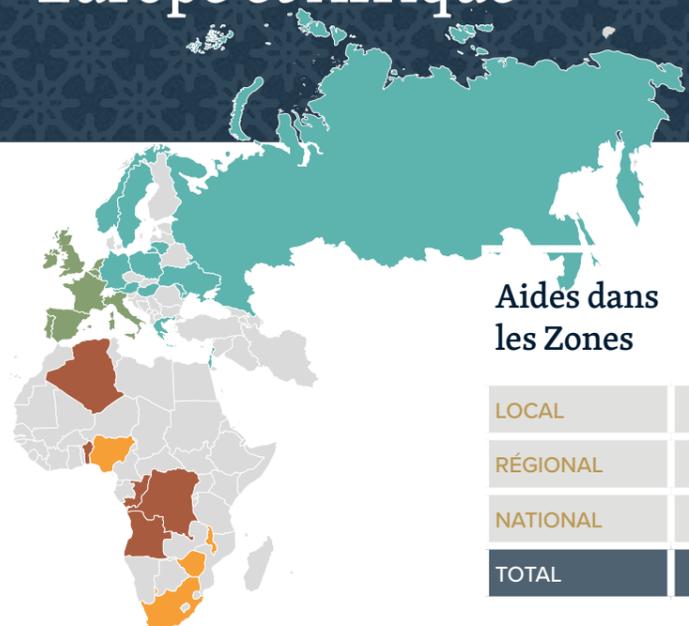
En novembre, le *dewan* de l'Aire 1 au complet a participé au Congrès National de la Nouvelle-Zélande à Christchurch. Avant le Congrès, des membres de notre *dewan* ont rendu visite aux groupes de Wellington, Nelson et Auckland.

Notre année 2023 sera très active, nous prévoyons de rendre visite aux pays et aux membres que nous n'avons pas vus depuis des années. En particulier, le très attendu Congrès National en personne d'Australie qui se tiendra à Perth en janvier. On s'attend à ce que de nombreuses jeunes familles y participent.

Notre *dewan* voudrait adresser ses sincères remerciements à tous ceux qui nous ont prodigué temps et amour pendant nos visites. Nous voudrions aussi exprimer notre gratitude à Dieu Tout-Puissant et à Bapak pour ce don merveilleux du *Latihan* qui nous réunit toutes et tous telle une famille et nous unit dans l'adoration.

## AIRE 2

### Europe et Afrique



#### AIDES INTERNATIONAUX :

Alan Boyd  
Harina Easty  
Kamilia Konrad  
Valentin Pizzi  
Howard Ray  
Mariam Tikale

#### Aides dans les Zones

	ZONE 3	ZONE 4	ZONE 5	ZONE 6
LOCAL	382	261	13	22
RÉGIONAL	13	-	-	-
NATIONAL	43	26	5	6
TOTAL	438	287	18	28

L'année 2022 a commencé dans l'ombre de la pandémie suivie par l'escalade de la situation entre la Russie et l'Ukraine. Ces deux événements eurent une influence sur la façon d'exercer nos fonctions.

Ayant utilisé Zoom pour rester en lien pendant la pandémie, c'est avec gratitude que nous avons continué d'utiliser cet outil pour notre travail en 2022. Fort heureusement, les restrictions sur les voyages ont commencé à être levées et notre *dewan* a pu également reprendre ses déplacements.

En février, Valentin et Kamilia se sont rendus à Lucca, en Italie pour participer à la rencontre des conseillers *kejiwaan* de la Zone 3 puis à la réunion des délégués.

Toutes les deux semaines du mois de mars jusqu'à l'été, le *dewan* de l'Aire 2 est resté en contact avec, d'une part, Subud Ukraine et, d'autre part, Subud Russie. Nous avons eu des appels par Zoom et des *latihans* simultanés hors-ligne. Les Zones 3 et 4 nous ont apporté un concours très précieux sur le plan matériel et en se joignant aux

*latihans* supplémentaires les moments où ils avaient lieu en Ukraine. Il y eut également une bonne participation aux *latihans* de l'Aire 2, chaque dimanche.

En avril, le *dewan* eut un contact par Zoom avec le Liban, puis avec Subud Malawi et Subud Hongrie en mai. Également en mai, Alan, Howard, Valentin, Kamilia et Harinah se sont rendus au Royaume-Uni pour participer à la réunion des aides. Kamilia, Valentin et Harinah ont ensuite pu rendre visite à quelques groupes.

En juin, Howard, Valentin, Kamilia et Harina se sont joints à la réunion nationale de Subud France à Sète. Plus tard ce même mois, nous nous sommes tous rendus à Porto, pour retrouver le *dewan* des Aides Internationaux au complet. Nous y sommes restés ensuite pour tenir la réunion annuelle du *dewan* de l'Aire 2.

En septembre, Howard, Valentin, Kamilia et Harina se sont rendus au Congrès National de Subud Grande-Bretagne exclusivement réservé aux délégués, qui s'est tenu à Loudwater Farm. Kamilia, Valentin et Harina ont ensuite rendu visite à plusieurs groupes.

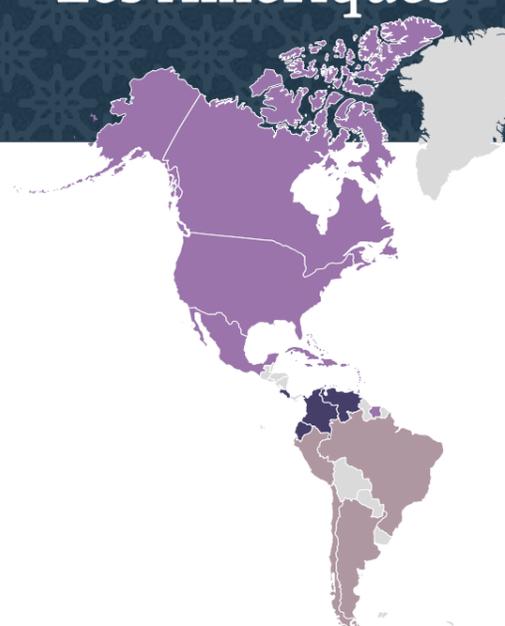
En septembre, Howard, Valentin, Kamilia et Harina ont participé à une rencontre *kejiwaan* à proximité de Paris, puis ont poursuivi par la visite des groupes de France. A la fin du mois, Mariam a participé au congrès national de Subud Allemagne à Wolfsburg.

En octobre, Valentin, Alan, Mariam et Harina ont rendu visite au groupe d'Athènes en Grèce. Plus tard le même mois, notre *dewan* au complet a participé à la réunion des Zones 3 & 4 à Assise, à laquelle ont également participé six autres Aides Internationaux. Sur place, nous avons travaillé ensemble, nous avons rencontré les aides, les responsables de la WSA, les Ailes et la Jeunesse. Le *dewan* de l'Aire 2 a également pu rencontrer, mais de façon séparée, des membres d'Ukraine, de Russie et du Malawi.

Tout au long de l'année, nous avons participé aux réunions Zoom régulières avec le Conseil d'Administration de la WSA, le WSC, les conseils des Zones 3 et 4, la MSF et la Jeunesse. Au titre de nos fonctions d'Aide International de liaison, nous avons soutenu les Archives, Care Support (Entraide), SICA, SIHA et SESI.

## AIRE 3

### Les Amériques



#### AIDES INTERNATIONAUX :

Kohar Parra Bustillo  
Joan Fromme  
Benedict Herrman  
Illène Pevec  
Halinah Rizzo-Busack  
Humphrey Williams

#### Aides dans les Zones

	ZONE 7	ZONE 8	ZONE 9
LOCAL	383	133	66
RÉGIONAL	36	7	-
NATIONAL	26	9	10
TOTAL	445	149	76

Tout au long de l'année 2022, notre *dewan* de l'Aire 3 a maintenu un programme continu de réunions Zoom et de *latihans* simultanés. Nous avons également maintenu une relation de soutien et de partenariat avec tous les *dewans* nationaux de l'Aire 3.

Notre travail de liaison avec la Jeunesse, les Archives, SDIA, SIHA et la MSF s'est poursuivi de façon active toute l'année. nous avons apporté notre aide à la coordination des activités *kejiwaan* pour la Jeunesse et fait des tests pour la MSF.

En janvier, Kohar a rendu visite aux groupes de Bogota, Amanecer et Armenia en Colombie. Notre *dewan* a également apporté son soutien aux aides nationaux et au comité de Colombie dans la préparation de leur congrès national en février et avril. En avril, Illène s'est rendue au Costa Rica pour rendre visite à des membres.

En mai, tout notre *dewan* a participé et apporté son concours au très réussi Congrès National de l'Equateur. Des membres ont fait jusqu'à 8 heures de voiture pour participer à ce premier congrès national depuis 2018.

En juin, notre *dewan* au complet a été très heureux de participer à la réunion des 18 Aides Internationaux à Porto, particulièrement réussie.

Tout au long de l'année, nous avons travaillé régulièrement avec le *dewan* national de Subud USA, et plusieurs membres de notre *dewan* ont participé à son Congrès National virtuel en juillet.

En juillet, Illène a apporté son concours à l'AG de SDIA et au Camp Human Force (Force Humaine) en Colombie au titre de sa fonction d'aide internationale de liaison avec SDIA. En août, nous avons apporté notre concours aux activités *kejiwaan* pour les aides du Mexique.

Nous avons participé au programme de la réunion virtuelle de la Zone 8 en septembre. Le même mois, nous nous sommes rendus à la rencontre régionale de Subud Canada Ouest et y avons rendu visite à quelques groupes.

Halinah, Joan, Illène et Kohar se sont rendus en Italie en octobre, pour participer à la réunion d'Assise.

Début novembre, tout notre *dewan* s'est rendu au Chili, ce qui s'est transformé en une mini-rencontre de la Zone 9, avec des membres de toute la zone qui avaient fait le déplacement à Santiago.

En décembre, Kohar s'est rendu dans des groupes du Costa Rica et du Panama.

# 4 | FONDATION MUHAMMAD SUBUH (MSF)

“ La MSF est un véhicule créé pour détenir et entretenir les actifs de Subud, ainsi que pour recevoir des dons et legs de membres et d’entreprises pour la stabilité et la sécurité à long terme de Subud. La MSF se concentre sur le soutien aux groupes Subud dans le monde, pour les aider à acquérir des salles de latihan, de sorte que les membres puissent librement adorer Dieu. De plus, la MSF soutient les voyages des aides internationaux dans les groupes pour s’assurer que ceux-ci suivent le latihan de la bonne manière. Enfin, si elle en a les moyens, elle soutient les Ailes. ”

*Lettre de Ibu Siti Rahayu 21 mars 2013, adressée aux Administrateurs de la MSF et aux membres du WSC*

**Président de la MSF :  
Mauricio Castillo**

## Mission et finalité

La mission de la Fondation est de favoriser la croissance de Subud dans le monde et son développement à long terme par le latihan kejiwaan, tel que Muhammad Subuh Sumohadiwidjojo, notre fondateur, le reçut originellement.

En 2015, suivant en cela la guidée reçue d’Ibu Rahayu, la Fondation voulut réaliser sa mission en dirigeant ses ressources en fonction de trois objectifs :

1. Soutenir les groupes Subud dans l’acquisition et l’amélioration de leurs locaux Subud
2. Soutenir les voyages de nos aides internationaux pour travailler avec les aides locaux et régionaux du monde entier.
3. Fournir les fonds permettant de préserver les documents de Bapak et de Ibu ayant trait au développement de Subud.

Lorsque les fonds le permettent, la MSF soutient les affiliées reconnues par la WSA (appelées Ailes), qui promeuvent un travail culturel, éducatif, social et humanitaire pour la communauté humaine.

La MSF est une organisation charitable enregistrée sous le statut 501(c)3 dans le Commonwealth de Virginie aux Etats-Unis.



*La vente du Gran Salon à Amanecer en Colombie, acquis par la Fondation Guerrand-Hermès pour la Paix (GHFP), a été finalisée en 2022*



*Une subvention de 15.000 USD a été accordée à Subud Arcata, Californie, Etats-Unis, pour l’amélioration des actifs*



*Une subvention en fonds équivalents de 32.500 USD a été accordée à Subud Marin, Californie, Etats-Unis, pour l’amélioration des actifs*

## Activités

La Fondation a accordé des subventions pour un total de près de 105.000 USD, 47.500 USD pour l’achat ou l’amélioration de Maisons Subud et 57.111 USD pour l’Association Mondiale Subud (WSA).

Les subventions à la WSA financent les voyages des Aides Internationaux, les Archives de la WSA (les frais de stockage des archives, le travail de numérisation, la plateforme dans le cloud de préservation numérique Preservica et la diffusion des Causeries de Bapak et de Ibu Rahayu par Subud Publications International (SPI).

Une des étapes clés de l’année fut la vente réussie du Gran Salon à Amanecer en Colombie, acquis par la Fondation Guerrand Hermès pour la Paix (GHFP) pour un montant de 240.000 USD.

En outre, le sous-comité en charge des statuts, animé par Lucian Parshall (Administrateur), a finalisé la refonte des statuts de la MSF, avec le soutien intensif de la WSA et de l’équipe de la MSF.

*Les nouveaux statuts de la MSF sont disponibles*

## Subventions accordées

MSF a accordé des subventions à 57 groupes Subud depuis 1991.

### SUBVENTIONS AUX MAISONS SUBUD EN 2022

- Subud Arcata, Californie, Etats-Unis : 15.000 USD pour l’amélioration des actifs.
- Subud Marin, Californie, Etats-Unis : 32.500 USD en fonds équivalents pour l’amélioration des actifs.

### SUBVENTIONS A LA WSA EN 2022

- Voyages des Aides Internationaux 27.500 USD
- Archives de la WSA 27.500 USD
- Diffusion des Causeries de Bapak 2.111 USD

## Rapport financier

La croissance moyenne sur 10 ans des investissements a été revue à 4,75% par an en 2022. Il est prévu que ce soit la croissance moyenne annuelle pour les 10 ans à venir. Ceci est suivi en permanence par le sous-comité aux investissements et la conseillère de gestion du portefeuille de la MSF.

Le fond de dotation mis en place par la WSA au sein de la MSF s’établissait à 84.987 USD à la fin de l’année, aucune subvention ne sera accordée à partir de ce fond de dotation tant que le principal n’aura pas atteint 500.000 USD. La MSF a reçu deux legs en 2022 ainsi que des fonds en provenance de la vente du Gran Salon.

*Le rapport financier de la MSF est disponible*

Pour en savoir davantage sur la MSF et son travail : [www.msubuhfoundation.org](http://www.msubuhfoundation.org)

Le Rapport Annuel de la MSF pour 2022 est disponible ici : [www.msubuhfoundation.org/news/annual-reports/](http://www.msubuhfoundation.org/news/annual-reports/)

# 5

## AILES, AFFILIÉES & SERVICES

## L'ASSOCIATION INTERNATIONALE SUSILA DHARMA (SDIA)

“ Alors si vous avez vraiment été capables de recevoir ce qui provient de votre propre individualité, vous pourrez ressentir quels sont les devoirs d'un être humain qui vit dans ce monde ; Ils sont, comme Bapak vient juste de vous le dire, d'aider ceux qui sont faibles, de donner à ceux qui n'ont pas assez et d'apporter de l'harmonie à ceux qui ne sont pas harmonieux. ”

*Causerie No 26 extraite de 'Causeries de Bapak' Volume 8 (63 SAO 3) VT*

C'est au travers des programmes des Ailes, des Affiliées et des Services que l'organisation internationale facilite et soutient les initiatives et projets des membres.

**Association Internationale Susila Dharma (SDIA)**

**Association Culturelle Internationale De Subud (SICA)**

**Services Internationaux Aux Entreprises Subud (SESI)**

**Association Internationale Subud Pour La Santé (SIHA)**

**Activités De La Jeunesse Subud Internationale (SYAI)**

**Archives De La WSA**

**Publications Internationales Subud (SPI)**

**Traductions**



L'Association Susila Dharma International (SDIA), et l'Association Culturelle Subud Internationale (SICA) sont des Affiliées : elles sont enregistrées légalement et sont des organisations financièrement indépendantes.

L'Association Internationale Subud pour la Santé (SIHA) est une association de professionnels en Subud.

Les Publications Subud Internationales (SPI) sont une organisation enregistrée indépendamment qui fournit des services d'édition à la WSA et à ses membres.

Les Services Internationaux aux Entreprises Subud (SESI) et les Activités Internationales de la Jeunesse Subud (SYAI) sont des sous-comités du Comité Exécutif de la WSA.

Celui-ci assume la responsabilité et assure la coordination d'autres services et programmes, tels que les Archives de la WSA, les Traductions et Care Support (aide et soutien - assistance aux membres Subud).

SDIA travaille au niveau mondial à un développement juste et durable et contribue aux buts de Subud en soutenant le travail et les initiatives des membres.

**Président de SDIA:  
Vincent Mount**

### Buts et objectifs

SDIA œuvre au niveau mondial pour un développement juste et durable en :

- Renforçant la capacité des personnes et des communautés à s'engager dans des changements positifs aux plans humain, social, environnemental et économique.
- Créant des partenariats pour mener à bien des initiatives participatives sur le terrain.

SDIA est une organisation de soutien et de coordination pour tous les projets de membres associés et pour 21 organisations nationales Susila Dharma ; celles-ci sont nos membres votants. En 2022, SDIA a compté 31 projets de Membres Associés avec trois Organisations Nationales SD pour lesquelles des projets sont en cours de mise en place.

Le rôle de SDIA est de permettre aux membres Subud qui, à partir de leur guidée intérieure, ressentent d'agir dans le monde, de démarrer des projets sociaux et humanitaires qui bénéficieront à leurs communautés locales. Nous aidons ces projets à grandir et prospérer, de même que nous coordonnons les buts et intentions des membres Subud

engagés dans des levées de fonds et dans la gestion de leurs organisations nationales Susila Dharma.

La WSA et SDIA ont un accord de longue date établissant que SDIA a la charge d'assurer l'encadrement des appels à visée humanitaire au sein de la communauté Subud.

### Activités

Nous apportons un concours continu à divers projets de développement dans le monde pouvant être sources d'inspiration, avec un accent sur les travaux à petite échelle dans les domaines de l'agriculture, de l'environnement, de la santé, de la protection sociale et de l'éducation. Chacun est unique et reflète la diversité et le caractère spécifique des membres Subud concernés, ainsi que les contextes particuliers dans lesquels ils prennent place.

En 2022, SDIA a dépensé 65,187 USD en services et soutien techniques à ses membres, ainsi que 374,065 USD en subventions aux projets. Les Organisations Nationales SD ont également distribué directement des subventions à des projets dont la plupart ne sont pas passées par SDIA. On peut ainsi considérer que l'impact total du réseau SD dans le monde entier peut être évalué autour du million de dollars. Afin de disposer d'une source de financement stable, SDIA a mis en place un Fonds de Dotation évalué à 1,052,343 USD à la fin 2022.



### A LA MÉMOIRE DE EVAN PADILLA, 1948 – 2022

Evan Padilla, président de SDIA depuis le Congrès Mondial de Fribourg en 2018, nous a quittés de façon inattendue le 13 août 2022, il était dans sa 74ème année. Il vivait à Seattle aux Etats-Unis et venait juste de revenir de l'AG de SDIA à Amanecer en Colombie.

Pendant de nombreuses années, Evan a donné énormément de lui-même à SDIA et à Subud en général, toujours actif et soucieux de contribuer. Il va nous manquer immensément et nous lui adressons tous nos remerciements pour son énorme travail.

Une campagne de levée de fonds commune avec la WSA a été lancée en réponse à la crise ukrainienne. Plus de 80.000 USD ont été levés et une équipe dédiée a été très efficacement créée entre différents pays pour explorer

# L'ASSOCIATION INTERNATIONALE SUSILA DHARMA (SDIA)

(Suite)

**SDIA soutient les membres Subud qui, à partir de leur guidée intérieure, agissent dans le monde par des projets sociaux et humanitaires.**

comment maximiser notre soutien et être assurés que les fonds reçus étaient utilisés de façon appropriée. Des représentants de SDIA, nos antennes nationales Susila Dharma et la WSA ont été pilotés par Matviy Maslov, le Président de Subud Ukraine, ainsi que des membres Subud de pays voisins, afin d'identifier les priorités et faire en sorte que les équipements et les aides parviennent là où on en avait le plus besoin.

Notre première Assemblée Générale en personne depuis trois ans eut lieu à Amanecer, Colombie en juillet. Elle fut présidée par Evan Padilla, décédé peu de temps après. Lors d'une Assemblée Générale Extraordinaire réunie en novembre, les Organisations Nationales qui sont nos membres votants, ont approuvé la nomination de Vincent Mount comme Président jusqu'au Congrès Mondial de 2024, ce qui correspond au reste du mandat d'Evan.

## Les défis

Plusieurs des projets SD dans le monde ont dû faire face à des difficultés financières. Nous les avons aidés en coordonnant le soutien dans la levée de fonds et en apportant des conseils quand cela était nécessaire. En particulier :

- La collaboration avec un Groupe de Soutien aux Entreprises créé par des membres Subud de Colombie et Rosario Moir, la Vice-Présidente de la WSA, afin de trouver une solution

pour Corazones Alegres (Les Cœurs Heureux), une maison pour les personnes âgées souffrant de démence sénile près de Medellin en Colombie.

- Le financement de nouvelles ressources et l'aide à la levée de fonds relais pour le projet FUEGOS (l'Alimentation pour le Changement Social) en Equateur, afin de lui permettre de poursuivre son aide à la formation de jeunes de la population locale à la création d'entreprises dans le domaine de l'alimentation.
- Le travail avec I Protect Me (IPM) (« Je Me Protège ») en Afrique du Sud pour coordonner son soutien financier afin de les aider à être davantage auto-suffisants à l'avenir, grâce à des appels de fonds auprès de partenaires extérieurs et d'entreprises du pays.
- En aidant à lever des fonds équivalents pour compléter le financement de la construction de la nouvelle salle d'entraînement de la Fondation Internationale du Football à Bornéo (BFIF) à Kalimantan.

## Coopérations

Deux Camps Human Force (Force Humaine) se sont déroulés avec succès en 2022 : à Amanecer en Colombie et à Atlanta dans le Colorado. Ils ont été sources d'inspiration pour la stratégie d'Engagement de la Jeunesse et pour la formation d'un groupe de soutien, dans le but de collecter les aspirations

de jeunes membres Subud à travailler dans le domaine humanitaire et de les impliquer dans le réseau SD.

Le groupe de Programmes d'Action pour l'Environnement, mené par la jeunesse Subud, poursuit ses travaux pour aider tous les membres de SDIA à développer leurs propres plans d'action, pour leur permettre de prendre conscience de leur empreinte environnementale et de mettre en place les mesures nécessaires pour réduire leur impact. Les projets SD travaillent à la réduction de la présence de toxines, de pesticides et d'émissions de gaz à effet de serre, par la promotion de l'agriculture bio, de la permaculture et l'usage de sources d'énergie alternatives.

Avec l'Association des Educateurs Subud, des projets SD travaillent sans relâche pour s'assurer que leurs communautés ont accès aux services de santé et d'éducation, essentiels pour améliorer les vies et la subsistance des générations actuelles et futures.



Pour en savoir plus sur SDIA : [www.susiladharm.org](http://www.susiladharm.org)

Pour consulter le Rapport Annuel 2022 de SDIA : [www.susiladharm.org/about-sdia/](http://www.susiladharm.org/about-sdia/)

# ASSOCIATION CULTURELLE INTERNATIONALE SUBUD (SICA)

**Le but de SICA est d'encourager et soutenir le développement de programmes, de projets et d'événements permettant aux gens de se relier à leurs vrais talents intérieurs et de les exprimer dans le monde.**

**Présidente de SICA :  
Rusydah Ziesel**

## Buts et objectifs

SICA offre des programmes et des services aux personnes et organisations qui œuvrent à cultiver les valeurs humaines par l'art, la culture et la créativité.

Nous offrons des services d'information, de formation, de mise en réseau ainsi que des opportunités de collaboration et d'engagement dans des événements et initiatives culturels dans le monde entier.

Nos objectifs clés en 2022 furent :

- Renforcer la connaissance de ce qu'est SICA parmi les membres : SICA n'est pas seulement destinée aux artistes, nous sommes une organisation culturelle et, pour nous, cela signifie que nous sommes avant tout une organisation éducative.
- Travailler avec les Aides Internationaux pour venir en aide aux membres pour qu'ils et elles prennent conscience de leurs talents.
- Renforcer les relations entre SICA et les jeunes membres, œuvrer à la mise en place d'une académie en ligne.

## Activities

En 2022, nous avons lancé notre nouveau [site web](#). Nous avons

également démarré SICA Explore, une nouvelle initiative qui vient en aide aux membres pour leurs projets. Les membres Subud créatifs seront invités à faire des présentations et des ateliers via Zoom et ce programme démarrera en 2023.

Nous continuons d'organiser tous les deux mois une réunion SICA dans un pays, afin d'échanger sur les projets et remplir notre fonction de « réseau de réseaux ». Nous avons concentré nos efforts sur la création d'un réseau SICA-Asie, avec des personnes contact à Singapour, au Vietnam, en Malaisie, au Sri Lanka, en Thaïlande, en Nouvelle-Zélande, au Japon, en Indonésie et au Bangladesh.

SICA-Amérique Latine poursuit son développement avec un programme riche d'événements culturels en ligne. Nous avons participé à la rencontre en ligne de la Zone 8 avec un collage vidéo, une pause artistique et un spectacle musical.

SICA a participé à l'élaboration du programme culturel de la rencontre conjointe des Zones 3 & 4 à Assise, avec des concerts et une soirée « La Paix Un Jour ». Nous y avons également tenu notre Assemblée Générale Annuelle.

Les Cafés-Conversations se sont tenus régulièrement en ligne, avec des sujets comme la culture humaine ou la mort. Pour les jeunes, nous avons organisé deux Camps-Bars Culturels et ce fut aux participants d'en définir le contenu et le programme.



Pour en savoir plus sur SICA rendez-vous sur : [www.subud-sica.org](http://www.subud-sica.org)

## Les défis

La Présidente de SICA a fait, pour un temps, office de Directrice Générale ; après tests, elle a cependant décidé de se concentrer uniquement sur sa fonction de Présidente plutôt que de chercher à combler les manques. Il est dorénavant acquis que SICA serait plus forte avec davantage de ressources pour réaliser concrètement les services de SICA. Si cela vous intéresse de vous impliquer, jetez un œil à ces [descriptions de fonction](#).

## Coopérations

Les contacts avec la Jeunesse Subud ont été très vivants, avec quelques idées sur ce que nous pourrions faire ensemble. Nous avons également rencontré SDIA au sujet du Camp Human Force (Force Humaine) qui eut lieu à Amanecer.

Lors de la rencontre d'Assise, l'unité des ailes est apparu comme un sujet dominant et nous travaillons à des plans conjoints pour le futur Congrès Mondial à Kalimantan.

# SERVICES INTERNATIONAUX AUX ENTREPRISES SUBUD (SESI)

# ASSOCIATION INTERNATIONALE SUBUD POUR LA SANTÉ (SIHA)

L'initiative Conseil des Conseils SESI rencontre un intérêt croissant dans la communauté Subud. Ce Conseil est appelé à se développer comme une branche active de SESI.

SIHA poursuit le renforcement de son organisation et le développement de liens plus étroits avec l'organisation internationale. Elle offre toute une gamme de services aux membres Subud.

Co-présidents de SESI :  
Hammond Peek and Gaye Thavisin

Pour en savoir plus sur SESI,  
rendez-vous sur :  
[subudenterprise.com](http://subudenterprise.com)

Coordinatrice Internationale de  
SIHA : Albatina Phillimore

Pour en savoir plus sur SIHA,  
rendez-vous sur :  
[www.subudhealth.org](http://www.subudhealth.org)

## Buts et objectifs

Le but de SESI est de :  
*Améliorer la capacité financière de notre organisation Subud pendant les années de notre mandat.*

Nos objectifs sont les suivants :

- Poursuivre notre soutien aux entreprises Subud, qu'elles soient nouvelles ou existantes.
- Promouvoir les entreprises dans le monde entier.
- Diffuser une lettre d'information numérique trimestrielle qui soit riche en contenu.
- Entretenir le site web de SESI.
- Avancer vers notre but de constituer un panel d'experts en entreprises.
- Construire le réseau de représentants nationaux de SESI.
- Promouvoir des projets importants.
- Encourager les entreprises Subud à faire des dons à WSA et SESI.

## Activités

Nous avons publié en 2022 deux numéros de notre lettre d'information SESI (numéros 12 et 13). Tous les numéros publiés depuis 2016 peuvent être consultés [ici](#).

La lettre d'information en ligne présente des entreprises de membres Subud, nouvelles ou existantes ; elle célèbre également l'innovation ainsi que notre esprit d'entreprise. Elle appelle ses lecteurs à soutenir financièrement le budget de la WSA et fait la promotion du Congrès Mondial qui s'approche rapidement. Nous avons toujours un retour positif de nos lecteurs.

Nous poursuivons nos efforts pour créer notre Conseil de Conseils SESI. Nous avons actuellement 24 personnes intéressées par cette initiative et nous démarchons d'autres conseils Subud pour qu'ils rejoignent ce Conseil. Nous poursuivons aussi nos efforts pour créer un réseau de représentants SES par pays.

Nous travaillons également à faire du prochain Congrès Mondial un « congrès-entreprise ».

## Les défis

Du fait de contraintes budgétaires, les Co-Présidents de SESI n'ont pas été en mesure de voyager pour promouvoir les initiatives et activités de SESI. Zoom et WhatsApp restent le mode principal de mise en relation et pour rester en contact.

En 2022, la WSA a budgété 2000 USD pour SESI (en provenance des Fonds Restreints), ce qui couvre notre lettre d'information SESI en ligne et le coût du site web.

## Coopérations

SESI soutient SICA et SIHA dans notre souhait commun de développer une base de données commune de Talents Subud, d'experts, de conseils, de professionnels, d'entreprises etc. SESI dispose d'une page sur le site web Subud Village.

SESI soutient la poursuite des « Entretiens du Vendredi », une initiative de SES Colombie. Des entretiens réguliers par Zoom (en espagnol et en anglais) sont diffusés pour présenter d'intéressants entrepreneurs Subud.

Les outils et la base de données Centreprises, créés par Raynard von Hahn et accessibles sur SubudSpaces. Slack.com, constituent une ressource de valeur pour les Centreprises Subud. Cependant, du fait d'une chute drastique en revenus d'abonnements, ils ne sont plus en ligne dorénavant.

A nouveau, nous vous encourageons toutes et tous à soutenir financièrement notre organisation mondiale Subud.

## Buts et objectifs

Les buts et objectifs de SIHA sont de :

- **Développer des liens plus étroits avec le WSC** : travailler avec la WCOT pour fournir une assistance santé sur le congrès ; travailler avec les Aides Internationaux pour qu'ils puissent mieux comprendre et nous guider dans nos orientations ; travailler avec les Ailes ; renforcer et soutenir notre réseau de représentants et représentantes SIHA au niveau des pays et des Zones.
- **Offrir des services aux membres Subud** : avec en particulier Ecouter avec Amour, le Groupe de Soutien sur la Démence Sénile, les Week-ends Bien-Etre et Santé Mentale, Le Réseau de Soutien Affectif et les réunions internationales en ligne SIHA.
- **Poursuivre le développement de SIHA** : créer un nouvel annuaire et des groupes de soutien pour les membres et les professionnels de santé Subud ; développer le nouveau site web ; relancer notre lettre d'information ; créer notre structure légale et structurer notre organisation ; développer la levée de fonds pour SIHA.

- **Développer les projets** : avec en particulier une réunion conjointe des ailes à Bucelas, l'organisation éventuelle d'un week-end Santé & Bien-Etre à Orgiva, la mise en place d'un but commun avec le Groupe Santé Mentale, la mise en place de structures pour améliorer la communication, le soutien mutuel et l'harmonie.

## Activités

En 2022, nous avons organisé un programme diversifié et régulier d'activités en ligne pour les membres. Avec en particulier des ateliers internationaux mensuels pour la bienveillance et le partage dans le domaine de la santé, le Groupe des Soignants, Ecouter avec Amour, Danser pour sa Santé. Le groupe de soutien au Ramadan s'est également réuni pour la deuxième année consécutive. Notre groupe SIHA sur WhatsApp est également actif, avec un partage d'idées, de conseils et d'événements.

Nous avons tenu régulièrement des réunions de notre groupe de pilotage ainsi que pour le développement du site web. Notre groupe de pilotage reste stable avec huit membres actifs. Cinq d'entre nous ont pu se retrouver à la réunion d'Assise, proposant activités et ateliers, travaillant avec les

Aides Internationaux de liaison, qui sont particulièrement appréciés et nécessaires.

Parmi nos principales réalisations pour 2022, il faut noter le lancement de notre site web : [www.subudhealth.org](http://www.subudhealth.org). Nous avons également recruté une secrétaire rémunérée, qui a établi une liste d'emails, ce qui facilite grandement la communication.

## Les défis

Nous poursuivons le développement de notre réseau mondial de représentants aux niveaux des pays et des Zones ; il reste cependant des régions où il est difficile d'engager des relations avec les membres.

## Coopérations

Deux membres du groupe de pilotage de SIHA ont participé à la réunion commune des ailes organisée par SDIA en Colombie ; ils y ont été partie prenante des ateliers sur la gestion des conflits, le bien-être et le soutien aux chefs de projet SD.

Cette année, SIHA a été très active dans le Subud Village qu'elle a soutenu financièrement. Cependant, maintenant que notre site web est en ligne, nous utiliserons uniquement le Subud Village comme point de contact.

# ACTIVITÉS INTERNATIONALES DE LA JEUNESSE SUBUD (SYAI)

# LES ARCHIVES DE LA WSA

Les buts de SYAI portent sur la célébration et le soutien de nos jeunes membres, avec leur entière participation au *latihan* et à toutes activités qui enrichissent notre côté spirituel, en particulier le fait de devenir aide.

## Buts et objectifs

Les buts de SYAI sont de : relier et unifier la jeunesse du monde entier par des activités favorisant la croissance humaine sur les plans à la fois intérieur et extérieur.

Les objectifs de SYAI sont :

- Servir de lien avec nos jeunes membres, en reconnaissant l'importance pour les adolescents et les jeunes adultes de se retrouver dans un environnement positif.
- Affirmer l'importance d'échanges et de rencontres qui soient à la fois toniques et divertissants, par lesquels partager notre amour les uns envers les autres ainsi qu'envers Subud.
- Célébrer et soutenir nos jeunes membres pour qu'ils participent de façon pleine et entière au *latihan* et à toutes activités qui enrichissent notre côté spirituel, en particulier le fait de devenir aide.
- Devenir une plateforme par laquelle les jeunes de Subud peuvent grandir, être connectés entre eux et contribuer positivement à l'organisation de Subud en général ainsi qu'au monde.

## Activités

Après une longue période pendant laquelle nous n'étions plus en relation, la réunion d'Assise en Italie, à laquelle des jeunes des Zones 1, 3, 4, 6, 7, 8 et 9 ont pu participer, aura été un catalyseur particulièrement inspirant. Depuis cette réunion, de nombreux jeunes ont exprimé leur intérêt pour prendre des fonctions nationales ou internationales. Elle aura également permis de créer de façon très dynamique, des liens avec d'autres jeunes du monde entier. Cela a conduit à la tenue régulière de réunions bimensuelles en ligne, avec des discussions sur les activités au Congrès Mondial et la levée de fonds pour soutenir la participation de jeunes. Des plans sont également en cours pour des réunions de jeunes dans les Zones 1, 3 et 8.

## Les défis

Les obstacles et les moments chaotiques, parmi lesquels les effets de la pandémie, sont en train d'être dépassés, lentement mais sûrement. Il faut noter en particulier les liens persistants entre des petits groupes de jeunes qui ont retrouvé leur motivation à créer un « Réseau Mondial de Jeunes Subud » unifié. Ils s'organisent de façon très active pour identifier les besoins, les talents et les ressources permettant leur propre développement.

## SOUS-COMITÉ SYAI :

Coordinateur International de la Jeunesse : Felix Prieto

Coordinateurs de la Zone 1 : Mashudi Sumohadiwijoyo et Alexandra Daly

Coordinateur de la Zone 2 : Susheel Balasubramaniam

Les Zones 3 & 4 sont représentées par le coordinateur pour la jeunesse : Thijs Hugenholtz

Coordinateur pour les Zones 5 & 6 : Emanuel Mbassi

La Zone 7 est représentée par les coordinatrices pour la jeunesse au niveau national : Valentia Pollard and Grace Ziemann

La Zone 8 est représentée par le coordinateur pour la jeunesse au niveau national : Sebastian Wild

Coordinateur pour la Zone 9 : Inactif/en attente & vacant

## Coopérations

Nous voudrions exprimer notre grande reconnaissance à Hannah de Roo (Représentante de la Zone 3), à Helen Munöz (Représentante de la Zone 8) ainsi qu'aux Aides Internationaux de liaison, Kohar Parra et Hermina Flynn, pour leur soutien continu à SYAI ainsi qu'à de jeunes membres.

## SOUS-COMITÉ DES ARCHIVES DE LA WSA :

Matthew Moir (Président, Nouvelle-Zélande)

Matthew Clark (Etats-Unis)  
Asmaniah Fraval (Australie)  
Garrett Thomson (Etats-Unis)  
Ashadi Waclik (Indonésie)

## CENTRES D'ARCHIVES DE LA WSA - ARCHIVISTES ET GESTIONNAIRES :

Solihin Garrard (Grande-Bretagne)  
Daniela Moneta (Etats-Unis)  
Ichiro Nakamura (Japon)  
Farlan Williams (Indonésie)

## EQUIPE DES ARCHIVES NUMERIQUES DE LA WSA :

Sharif Marcks (Colombie)  
Camilo Alvarez (Colombie)  
Bryanna Galeano (Espagne)  
Pudji Wahjuni Purbo (Indonésie)  
Murianti Lynn (Nouvelle-Zélande)

## AIDES INTERNATIONAUX DE LIAISON :

Kamilia Konrad (Autriche)  
Humphrey Williams (Etats-Unis)

Les Archives de la WSA détiennent un fond vaste, riche et précieux d'œuvres de Bapak et de Ibu Siti Rahayu, ainsi que sur l'histoire et le déploiement de Subud ou sur le développement de son organisation.

## Objectifs

Les Archives de la WSA sont un service du comité exécutif de la WSA et lui rendent compte.

La mission des Archives de la WSA est de collecter les éléments suivants, de les gérer et de les préserver pour la postérité :

L'œuvre de Bapak Muhammad Subuh Sumohadiwidjojo, le fondateur de Subud, sous sa forme originelle, ainsi que les bases probantes et de contexte de cette œuvre.

L'œuvre de Ibu Siti Rahayu Wiryohudoyo sous sa forme originelle, ainsi que les bases probantes et de contexte de cette œuvre.

Tout enregistrement démontrant le développement historique de Subud, comme toute organisation d'importance mondiale doit le faire avec ses propres archives.

## Activités

La WSA détient cinq Centres Internationaux d'Archives :

**Cilandak, Indonésie :** Ce centre est situé à Wisma Subud. Il est administré et financé par la Yayasan Muhammad Subuh (YMS). Les collections essentielles sont les causeries, lettres et écrits de Bapak et de Ibu Siti Rahayu.

**Canberra, Australie :** ce centre est financé par la WSA. Son fond traite particulièrement de l'histoire du développement et de la diffusion de Subud, ainsi que des documents clés sur l'organisation de la WSA, de ses Ailes et Affiliées. Y sont également entreposés les fichiers numériques des causeries de Bapak issus du Projet Memnon ainsi que les bandes originales audio en provenance de l'Unité de Préservation des Bandes de la WSA.

**Etats-Unis et Grande-Bretagne :** Ces centres détiennent les archives nationales de leur pays ainsi que des enregistrements internationaux d'importance.

**Japon :** à l'instar de chacun des autres Centres d'Archives de la WSA, ce centre détient un ensemble de matériaux d'archives constitué des premières sauvegardes telles qu'elles ont été distribuées en 1979 ainsi que des microfilms distribués en 1993.

# LES ARCHIVES DE LA WSA

(Suite)

**Nous nous sommes lancés dans le projet d'Archives Vivantes de la WSA, pour numériser les actifs ayant une valeur d'archive ou d'intérêt pour les membres, en commençant par des projets pilotes à Canberra et dans Subud USA avec une sélection d'enregistrements audio, audiovisuels, photographiques ou documentaires.**

## Réalisations

### Le bâtiment dédié de Canberra

Deux plans d'architecte pour la création d'un bâtiment dédié aux Archives de la WSA à Canberra ont été soumis au WSC depuis le début de ce mandat, mais il a été estimé que tous deux étaient au-delà des ressources financières de la WSA.

Des approches de bâtiments modulaires ont alors été explorées au milieu de l'année 2022 mais leur coût a été jugé comparables à celui d'une construction locale.

En décembre, a été élaboré un plan concept visant à utiliser des containers comme sites de stockage ; il doit être affiné par une approche préliminaire du coût avec consultation de fournisseurs potentiels, afin d'être présenté au Conseil Mondial de Subud en février 2023.

### Le projet d'Archives Vivantes de la WSA

Le Sous-Comité des Archives de la WSA s'est lancé dans le projet Archives Vivantes de la WSA qui vise à numériser et fournir un accès réglementé aux actifs ayant valeur d'archive et d'intérêt pour les membres, à commencer par des projets pilotes à Canberra et dans Subud USA, touchant à une sélection d'enregistrements documentaires, photographiques, audio et audiovisuels.

Nous avons acquis la licence de Preservica, une plateforme numérique dans le cloud pour la préservation d'archives ; au cours de l'année 2022, nous avons recruté une équipe de cinq personnes pour les archives numériques, afin de gérer les différents aspects de cette entreprise.

Au bout du compte, nous prévoyons de numériser tous documents significatifs issus des principaux centres internationaux d'archives, des collections nationales des pays membres ainsi que des enregistrements d'archives et des activités de la WSA, de ses entités et affiliées.

### Le Centre Amani

Le déplacement, l'an passé, des collections d'archives nationales et internationales de Subud USA vers un bâtiment d'archives à l'atmosphère contrôlée au Centre Amani de Subud Washington DC, a constitué un énorme effort en termes d'énergie et de temps pour le Comité National de Subud USA ainsi que pour de nombreux membres, sans oublier des contributions financières significatives. Cela a engendré beaucoup d'activité et d'intérêt pour les archives.

Le Conseil des Archives Internationales de Subud USA a pris une part dans le capital du Centre Amani et a fait l'acquisition de terrains avoisinant ainsi que du bâtiment voisin, Twin Oaks, pour la tenue d'événements permettant de lever des fonds et à destination d'archivistes en visite.

Daniela Moneta s'y est installée pour poursuivre son travail comme archiviste de la WSA et pour apporter son concours à l'établissement et à l'organisation des archives dans ce nouvel environnement ; elle fut accompagnée de son fils, Howard Moneta, qui a pris la fonction de responsable événementiel. Daniela et Howard pensaient initialement s'installer pour un an.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION:

Reinier Sillem (Président)  
Robin Drewett  
Valerie Drewett  
George Helmer  
Mustafa van Hien  
Stewart Horthy

Directeur Exécutif:  
Leonard Hurd

## ÉQUIPE DES PUBLICATIONS :

Elle est constituée des personnes en charge de la transcription en Indonésien, de la traduction en anglais, de la rédaction, de la correction d'épreuves et de la production

## Objectifs

Les objectifs de SPI sont de mettre en œuvre et gérer le Projet de Traduction des Causeries de Bapak pour le compte de la WSA (la détentrice des licences et copyrights) et de produire de nouvelles traductions en anglais de causeries enregistrées de Bapak, pour les distribuer sous différents formats aux membres Subud.

## Activités

Les activités de l'équipe projet consistent en la transcription et la traduction avec la meilleure qualité possible des causeries enregistrées de Bapak pour leur distribution aux membres Subud.

## Achievements

### Editions en anglais

Les ventes des Tomes 1 à 39 ont totalisé 350 exemplaires en 2022 (dont les exemplaires pour les souscripteurs). Des exemplaires ont également été fournis à titre gracieux aux Aides Internationaux, aux Archives et à l'équipe Projet.

**Le Tome 38 des Causeries de Bapak :** Cette édition achevée en 2021, a été publiée le 10 janvier 2022.

# PUBLICATIONS SUBUD INTERNATIONALES (SPI)

**Publications Internationales de Subud (SPI) est une association sans but lucratif indépendante, enregistrée au Royaume Uni et gérée par des membres Subud. Les causeries de Bapak sont disponibles à : [www.subudbooks.com](http://www.subudbooks.com)**



**Le Tome 39 des Causeries de Bapak :** Les traductions ont été achevées en 2021, avec la correction et la relecture finale sur la même période. Cette édition est achevée et disponible depuis le 1er octobre 2022.

**Le Tome 40 des Causeries de Bapak :** Les traductions réalisées entre 2016 et 2018 ont été vérifiées à nouveau au regard des exemplaires Memnon comme il avait été demandé. La relecture et la vérification ont été achevées et soumises aux traducteurs à la fin novembre pour une vérification finale. L'impression est prévue pour le début 2023.

**Le Tome 41 des Causeries de Bapak :** Les 18 traductions fournies entre 2016 et 2018 ont été revérifiées au regard des exemplaires Memnon. Sept de ces traductions ont été transmises à SPI pour traitement pendant la même période. Le solde des traductions est prévu pour une édition à la fin 2023.

**Le Tome 42 des Causeries de Bapak :** Les traductions fournies entre 2016 et 2018, ont été revérifiées au regard des exemplaires Memnon. La correction, la vérification et les travaux avant impression pour cette édition devraient être terminés à la fin 2023. Cette édition termine la Tournée Mondiale, quand Bapak est rentré en Indonésie pour donner 44 causeries dans la période 1972-1976, ce qui sera couvert dans des parutions futures.

**Tome 1 des Causeries de Bapak – Révision :** L'édition actuelle a été publiée en 1993 et n'inclut pas la transcription indonésienne. Les travaux de révision de cette édition ont démarré, avec l'inclusion de l'indonésien et de la traduction anglaise, revérifiées au regard des copies Memnon des enregistrements. Ce travail se fait en tâche de fond en fonction du temps disponible.

**Susila Budhi Dharma – édition de poche :** Pendant cette période, SPI a lancé le projet de fournir une édition uniquement en anglais, incluant la traduction de 2001. Elle sera disponible en 2023/2024.

## Editions en espagnol

L'équipe de traduction en espagnol a terminé Charlas de Bapak Volumen 30 en 2021 et l'a expédiée à SPI pour impression. Cette édition est disponible depuis le 11 mars 2022.

## Défis

Nous faisons tous les efforts possibles pour augmenter le nombre de publications produites chaque année. Cependant, l'attention aux détails à toutes les étapes est un processus très consommateur de temps, dans lequel nous devons assurer l'équilibre entre qualité et quantité, afin de nous conformer aux normes les plus exigeantes.

# TRADUCTIONS

# 6

# DONNÉES FINANCIÈRES 2022

Afin d'avoir une compréhension profonde de ce qu'est le travail des traductions, nous tous qui y travaillons – les Archives de la WSA, les transcripteurs, les traducteurs, les correcteurs, les éditeurs, SPI, Subud Library et les comités nationaux, reconnaissons que : *les mots de Bapak et de Ibu contiennent une guidée et des conseils avisés pour celles et ceux d'entre nous qui pratiquent le latihan kejiwaan de Subud ; ils méritent tout le respect et le soin que nous pouvons y apporter de sorte que, ni aujourd'hui ni dans le futur, le message puisse être mal interprété.*

## Objectifs

Le Sous-comité des traductions s'assure que les traducteurs et traductions suivent toutes les instructions et exigences présentées dans le «Manuel pour les Traducteurs et Traductions». Ce qui permet d'être certains que :

- La source de la traduction est la bonne – Les Archives Subud ou SPI.
- Les traducteurs sont nommés correctement et disposent de correcteurs d'épreuves.
- Les traductions sont envoyées aux Archives.

## Activités

Tout au long de l'année, nous avons organisé des Ateliers de Traducteurs périodiques par Zoom, qui ont été enregistrés et conservés dans les Archives. Les notes sur chaque réunion ont été distribués aux traducteurs, elles sont disponibles dans la « Boîte à Outils des Traducteurs ».

## Réalisations

En 2022, nous avons sous-titré les causeries suivantes, en vidéos ou diaporamas :

- **68 TJK 5** indonésien/anglais/espagnol/français
- **70 ROM 1** indonésien/anglais/espagnol/français/italien
- **70 SKY 11** indonésien/anglais/espagnol/français
- **68 PER 1** indonésien/anglais/espagnol/français/russe

Nous avons également sous-titré la vidéo de la causerie suivante :

- **81 LAX 5** indonésien/anglais/espagnol/français

Toutes les vidéos sont disponibles dans leurs langues respectives dans la [Subud Library](#).

La version 2018 du livre « *Conseils et Guidée aux Aides de Bapak* » est disponible en anglais, espagnol, français et portugais sur le site de Subud Library. Cette année, s'est

**SOUS-COMITÉ DES TRADUCTIONS:**

Coordinatrice de la WSA pour les causeries de Bapak et de Ibu dans toutes les langues : Elisa Sánchez-Caballero

Les coordinateurs pour le Français, le Russe et l'Espagnol

Les traducteurs dans toutes les diverses langues

Il travaille en étroite coopération avec les Archives de la WSA, SPI et Subud Library

achevée la traduction et édition du livre en hébreu, qui sera disponible en ligne prochainement.

## Défis

Nous visons sans cesse à améliorer la qualité des traductions. Nous rappelons toujours à ceux qui citent les paroles de Bapak de le faire selon le Guide pour le Référencement de Citations tirées de causeries de Bapak ou de Ibu, et de toujours faire mention de cette référence, de sorte que les lecteurs sachent d'où provient la citation ou l'extrait, et puissent être sûrs de son intégrité.

En collaboration avec le Bureau d'Ibu et les Archives de la WSA, nous travaillons sur l'identification facile de « ce que Bapak a dit » sur « ce que quelqu'un dit que Bapak a dit ». Cela sera compilé dans un document de conseils *Les types de sources des mots de Bapak*.

Un grand merci à vous tous et toutes, traducteurs, relecteurs, correcteurs, archivistes, qui travaillez aux causeries quotidiennement et avec calme.

## RÉSUMÉ FINANCIER

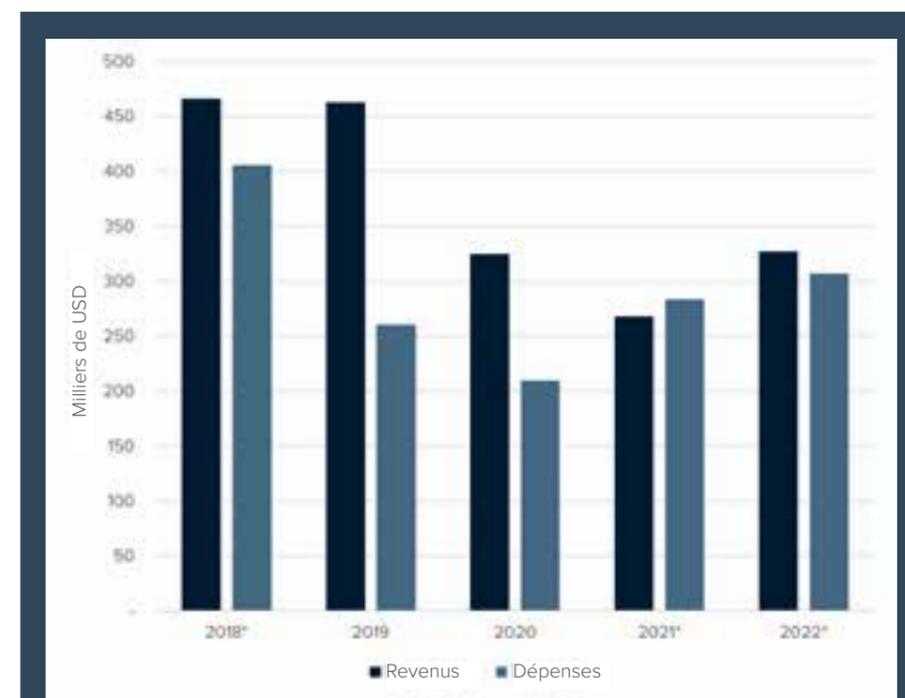
Trésorière de WSA : Hannah Baerveldt

### Revue des états financiers pour 2022

Avec l'atténuation de la pandémie mondiale, c'est avec gratitude que cette année a pu être perçue comme redevenue normale, et les finances de la WSA montrent une légère hausse des revenus, pour un montant de 59k USD, comparés à ceux de 2021.

Les Aides Internationaux ont été en mesure de voyager davantage et l'activité des programmes s'est accélérée. Il en est résulté une augmentation des dépenses de 23k USD comparées à celles de l'année précédente.

Le conseil d'administration de la WSA a approuvé l'ouverture de comptes d'investissements chez Fidelity pour les montants en USD et autres monnaies. Cela nous donne accès à une gamme plus large d'options d'investissements conservateurs tels que les bons du trésor et les dépôts commerciaux. Grâce à nos investissements via Fidelity, nous avons augmenté de 6.345 USD notre revenu pour l'année. Nos autres comptes ont eu un résultat net de 60 USD en intérêts créditeurs.



### REVENUS ET DÉPENSES – TENDANCE SUR 5 ANS

2018\* - les chiffres des revenus et dépenses sont ajustés pour exclure l'activité financière liée au Congrès Mondial 2021\* - le chiffre des dépenses inclut le transfert à la MSF pour le Fonds de Dotation de la WSA : 56.917 USD 2022\* - le chiffre des dépenses inclut le transfert à la MSF pour le Fonds de Dotation de la WSA : 9.855 USD

Ne sont pas incluses dans les comptes les donations en nature faites à la WSA par les membres en fonction, au cours de leurs activités pour l'association. Cette année, cette contribution en nature s'élève à un total de 11.308€.

Il faut souligner que le flux de trésorerie généré par les activités s'est amélioré si on le compare à notre position de 2021 (-17.176 USD),

avec un cash-flow positif de 20.064 USD à la fin de l'année. Cela est dû à des subventions reçues en 2022 de la Fondation Muhammad Subuh pour les voyages des aides internationaux, pour les archives et pour la diffusion des causeries de Bapak, pour un total de 60.100 USD. En 2021, la WSA n'avait pas demandé de subventions à la MSF du fait des incertitudes sur l'économie mondiale.

# RÉSUMÉ FINANCIER

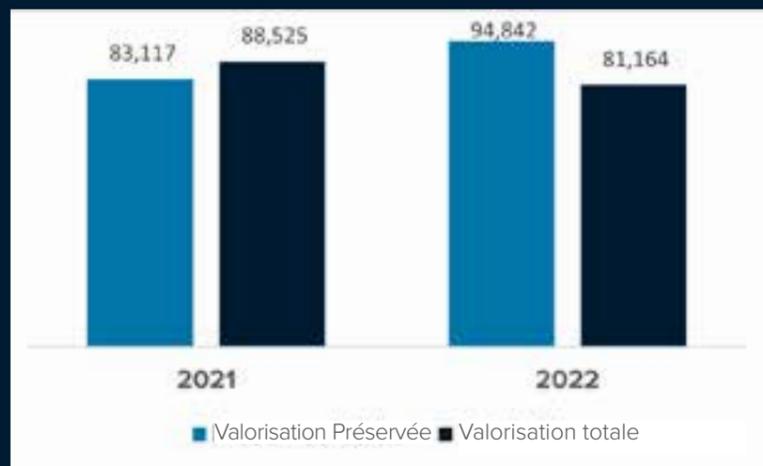
(Suite)

## Le Fonds de Dotation de la WSA

En 2022, la WSA a transféré la somme de 9.855 USD au Fonds de Dotation de la WSA, détenu et géré par la Fondation Muhammad Subuh. Ce transfert à la MSF apparaît comme une dépense dans les comptes.

Les investissements dans le Fonds de Dotation ont connu une année assez difficile en 2022, du fait des fluctuations sur les marchés mondiaux. L'année avait commencé avec une valeur totale du Fonds de Dotation de 88.525 USD. La valeur du Fonds à la fin de l'année s'élevait à 81.164 USD.

## VALORISATION DU FONDS DE DOTATION DE LA WSA- 2021 – 2022



Toutes valeurs sont en USD et correspondent à la fin de l'année

## STATISTIQUES DE DOTATION 2021 – 2022

RUBRIQUE	2021	2022
Valeur Préservée Totale (fin d'année)	83,117	94,842
Valeur Totale (fin d'année)	88,525	81,164
Gain/perte sur Investissements	5,408	-16,801
Dons	83,117	9,855
Frais d'Administration (*)	-	-416
Ajout au principal pour tenir compte de l'inflation	-	1,870

### GLOSSAIRE :

**Valeur Préservée (PV):** Valeur à long-terme du fonds de dotation, avec ajustement annuel du taux d'inflation.

**Valeur Totale :** valeur à long-terme plus/moins la valeur distribuable.

**Gain/Pertes sur Investissements :** changements dans la valeur du portefeuille d'investissement du fonds de dotation sur une période d'un an. La MSF investit dans un portefeuille diversifié d'actifs, tels que les actions, les obligations, avec comme objectif de générer des revenus et de la croissance à long-terme.

**Dons :** dons pécuniaires ou actifs reçus par la MSF.

**Frais d'Administration :** Frais retenus sur le fonds de dotation pour couvrir les coûts d'administration et de gestion du fonds.

Nous formulons l'espoir que ce Fonds verra sa valeur augmenter avec les années. Vos dons et legs sont particulièrement appréciés et ils permettront de faire de cet espoir une réalité. Au bout du compte, le Fonds permettra de contribuer au budget de la WSA sur une base annuelle, permettant en cela la poursuite de travaux importants tels que la préservation des causeries de Bapak et les archives, les traductions, les voyages des aides internationaux ainsi que la protection des copyrights et des marques déposées.

# RAPPORT DES AUDITEURS INDÉPENDANTS

## Avis

Nous avons audité les états financiers de l'Association Mondiale Subud pour l'année s'achevant le 31 Décembre 2022, qui comprennent la Situation financière au 31 Décembre 2022, le Rapport d'Activité pour l'année achevée, la Situation de Trésorerie pour l'année achevée, les notes relatives et les procédures comptables.

Notre avis est que les états financiers de l'Association Mondiale Subud pour l'année s'achevant le 31 Décembre 2022 ont été préparés, dans tous leurs aspects matériels, selon les Principes Comptables Généralement Acceptés, tels qu'adoptés par le Conseil International des Normes Comptables (IASB).

## Fondements de notre avis

Nous avons réalisé notre audit selon les Normes Internationales d'Audit (UK) : ISAs (UK). Notre responsabilité selon ces normes est expliquée plus loin, dans la partie «Responsabilités de l'auditeur pour l'audit des états financiers» de notre rapport. Nous sommes indépendants de l'Association, en accord avec les contraintes éthiques qui gouvernent l'audit des états financiers au Royaume Uni et qui comprennent les Normes Éthiques FRC. Nous avons rempli nos autres obligations éthiques en accord avec ces contraintes. Nous pensons que les preuves obtenues par notre audit sont suffisantes et appropriées pour nous permettre de fonder notre avis.

## Observations

Les états financiers sont préparés en accord avec les statuts, selon les principes comptables généralement en usage pour les organisation sans but lucratif. Ainsi les états financiers peuvent ne pas être adaptés à d'autres fins. Notre avis n'est en rien modifié de ce fait.

## Responsabilités de la direction

La direction est responsable de la préparation des états financiers, en accord avec les Principes Comptables Généralement Acceptés en usage dans l'Union Européenne, et selon le contrôle interne que la direction juge nécessaire de mettre en place pour permettre l'établissement d'états financiers ne comportant pas d'anomalies significative résultant de fraudes ou d'erreurs.

Dans sa préparation des états financiers, la Direction est chargée d'évaluer la capacité de l'Association à poursuivre son activité, de divulguer, le cas échéant, les informations liées à la continuité de l'exploitation et d'utiliser la méthode comptable de continuité de l'exploitation, sauf si la Direction a l'intention de liquider l'Association ou de cesser ses activités, ou si elle n'a pas d'autre solution réaliste que de le faire.

Les personnes en charge de la gouvernance sont également chargées de superviser le processus de reporting financier de l'Association.

## Responsabilité de l'Auditeur dans l'audit des états financiers

Notre mission est d'obtenir l'assurance raisonnable du fait que les états financiers sont, dans l'ensemble, libres d'inexactitudes matérielles, qu'elles soient dues à l'erreur ou à la fraude, et d'établir un rapport d'audit qui inclut notre avis. L'assurance raisonnable est un haut degré d'assurance mais en aucun cas la garantie que l'audit réalisé selon les normes ISAs (UK) détectera à coup sûr une inexactitude lorsqu'elle existe. Les inexactitudes peuvent provenir d'erreurs ou de fraude et sont considérées comme matérielles s'il est possible de raisonnablement supposer qu'elle peuvent influencer les décisions économiques des utilisateurs, lorsqu'elles sont prises sur la base de ces états financiers.

Les irrégularités, dont la fraude, sont des cas de non-respect des lois et des règlements. En accord avec nos responsabilités, nous mettons en œuvre des procédures, décrites ci-dessus, pour détecter des inexactitudes significatives relatives aux irrégularités, dont la fraude. La mesure dans laquelle nos procédures peuvent détecter des irrégularités, dont la fraude, est détaillée ci-dessous: Nous identifions les domaines où les lois et règlements pourraient avoir un effet tangible sur les états financiers, en fonction de notre expérience du secteur ou

# RAPPORT DES AUDITEURS INDÉPENDANTS

(Suite)

du commerce en général et en en fonction de nos discussions avec les administrateurs et le management. Nous communiquons les lois et règlements que nous avons identifiés tout au long de notre mandat et nous maintenons notre vigilance sur toute possibilité de non-conformité via notre audit.

La société est soumise aux lois et règlements qui gouvernent la préparation des états financiers, y compris la législation sur le reporting financier et autres lois sur les entreprises. La société est également soumise à d'autres lois et règlements portant sur les conséquences d'une non-conformité ayant un impact tangible sur les montants ou informations à fournir dans les états financiers, y compris l'emploi, la lutte contre la corruption ou le blanchiment d'argent et certains aspects de la législation des sociétés.

Du fait des limitations inhérentes à un audit, le risque existe inévitablement de n'avoir pas détecté des inexactitudes significatives dans les états financiers, alors que nous avons correctement organisé et réalisé notre audit selon les normes en vigueur. Dans tout audit demeure un risque supérieur de non-détection des irrégularités, car celles-ci peuvent procéder de collusions, de falsifications, d'omissions intentionnelles, de fausses déclarations ou du contournement de

contrôles internes. Nous ne portons pas la responsabilité de prévenir la non-conformité et il ne peut être attendu de nous que nous détections la non-conformité avec toutes lois et tous règlements.

Une description détaillée de nos responsabilités pour l'audit d'états financiers est fournie sur le site web du Conseil du Reporting Financier à l'adresse suivante : [www.frc.org.uk/auditorsresponsibilities](http://www.frc.org.uk/auditorsresponsibilities). Cette description fait partie intégrante de notre rapport d'audit.

Nos travaux d'audit ont été entrepris afin de pouvoir indiquer au conseil d'administration les éléments que nous sommes tenus de lui communiquer dans un rapport d'audit et à aucune autre fin. Dans toute la mesure permise par la loi, nous n'acceptons ni n'assumons aucune responsabilité envers quiconque autre que le conseil d'administration en tant qu'organe constitué, pour nos travaux d'audit, pour le présent rapport ou pour les opinions que nous avons formulées.

## Stuart Carrington FCA

Pour et au nom de

### Westcotts (SW) LLP Experts Comptables et Auditeurs

Timberly,  
South Street,  
Axminster, Devon  
EX13 5AD  
United Kingdom

23.06.2023

# ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

Au 31 Décembre, 2021 and 2021 (en dollars US)

	2022	2021
<b>ACTIF</b>		
Banque / Trésorerie	\$ 813,622	\$ 828,945
Créances & paiements anticipés	\$ 30,030	\$ 17,594
<b>Actif Total</b>	<b>\$ 843,652</b>	<b>\$ 846,539</b>
<b>PASSIF &amp; ACTIF NET</b>		
<b>Passif</b>		
Justificatifs de dépenses et revenus perçus d'avance	\$ 111,884	\$ 134,835
<b>Passif Total</b>	<b>\$ 111,884</b>	<b>\$ 134,835</b>
<b>Actif Net</b>		
Sans restriction/ non assigné	\$ 515,075	\$ 505,399
Assigné par le Conseil – Fonds pour le Congrès mondial	\$ 155,582	\$ 155,582
Restreint temporairement par les donateurs	\$ 61,111	\$ 50,723
<b>Actif Net Total</b>	<b>\$ 731,768</b>	<b>\$ 711,704</b>
<b>Passif Total et Actif Net</b>	<b>\$ 843,652</b>	<b>\$ 846,539</b>

# RAPPORT D'ACTIVITÉ

Pour l'année 2022 (en dollars US)

	Non affecté	Réservé	Affecté	Total
<b>REVENUS</b>				
Contribution des membres	\$ 173,811	\$ -	\$ 996	\$ 174,807
Dons d'entreprises	\$ 29,354	\$ -	\$ -	\$ 29,354
Bourses reçues	\$ -	\$ -	\$ 60,096	\$ 60,096
Dons individuels	\$ 32,604	\$ -	\$ 18,925	\$ 51,529
Legs	\$ -	\$ -	\$ 3,324	\$ 3,324
Autres revenus	\$ 7,762	\$ -	\$ -	\$ 7,762
<b>Revenus totaux</b>	<b>\$ 243,531</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ 83,341</b>	<b>\$ 326,872</b>
Actif net libéré des affectations	\$ 72,953	\$ -	\$ (72,953)	\$ -
<b>Total</b>	<b>\$ 316,484</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ 10,388</b>	<b>\$ 326,872</b>
<b>LES DÉPENSES</b>				
Programmes				
<i>Kejiwaan</i>	\$ 95,267	\$ -	\$ -	\$ 95,267
Dotation	\$ 9,855	\$ -	\$ -	\$ 9,855
Media Unit	\$ 111,067	\$ -	\$ -	\$ 111,067
Programmes d'activité humaine	\$ 13,905	\$ -	\$ -	\$ 13,905
<b>Total des Programmes de Dépenses</b>	<b>\$ 230,094</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ 230,094</b>
Services de Soutien				
Pdt WSA, Rep. Zone, WSC	\$ 629	\$ -	\$ -	\$ 629
Direction WSA	\$ 66,008	\$ -	\$ -	\$ 66,008
Audit	\$ 5,038	\$ -	\$ -	\$ 5,038
Congrès Mondia	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
<b>Total Services de Soutien</b>	<b>\$ 71,675</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ 71,675</b>
<b>Total Dépenses Fonctionnelles</b>	<b>\$ 301,769</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ 301,769</b>
Perte (gain) de change	\$ 5,039	\$ -	\$ -	\$ 5,039
<b>Total Dépenses</b>	<b>\$ 306,808</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ 306,808</b>
<b>Variation de l'actif net</b>	<b>\$ 9,676</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ 10,388</b>	<b>\$ 20,064</b>
Actif net début de période	\$ 505,399	\$ 155,582	\$ 50,723	\$ 711,704
Actif net fin de période	\$ 515,075	\$ 155,582	\$ 61,111	\$ 731,768



Association Subud Mondiale

---

**Association Subud Mondiale**

Bureau exécutif

Adresse pour toute correspondance :  
Jalan Paso No. 84, Jakarta 12620 - Indonésie

[wsa@subud.org](mailto:wsa@subud.org)

[www.subud.org](http://www.subud.org)